

Nitaixmati wa
nitaihkuiluwa pa
nunawatahtuh.

Nawatahtuh

Leo y escribo
en mi lengua.

**Nahua del
Sur Zaragoza**



MIBES
MEVyT Indígena
Bilingüe con Español
como segunda
lengua

3

Amataihkuiluh ga ma muma'xti wa taihkuilu

Libro del adulto

nawatl • náhuatl • nahuat • nahuatl • nahuas • mexcatl • mexicano • mexicanero • nunawatahtu • nawa

Mi nombre es: _____

Vivo en: _____



MIBES
MEVyT Indígena
Bilingüe con Español
como segunda
lengua

3

DIRECTORIO

Mtro. Aurelio Nuño Mayer
Secretario de Educación Pública

Lic. Héctor Mauricio López Velázquez
Director General del INEA

Créditos de la presente edición

Coordinación general
Celia del Socorro Solís Sánchez

Coordinación académica
Sara Elena Mendoza Ortega
Carmen Díaz González
Elisa Vivas Zúñiga
Maria de la Luz Rodríguez Hernández
Margarita de la Cruz Hernández

Autoría
Guillermina Duarte Hernández
Elisa Vivas Zúñiga

Adaptación para la población hablante
en lengua indígena
Erasto Antonio Candelario
Jairo Iván Antonio Ignacio

Asesoría académica
Natalia Martínez García

Revisión técnica
José Iván Quezada López

Coordinación gráfica
y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Seguimiento editorial
María del Carmen Cano Aguilar

Revisión editorial
Agustín Escamilla Viveros
Laura Sainz Olivares
Laura de la Torre Rodríguez

Diseño de portada
Ricardo Figueroa Cisneros

Fotografía de portada
Lizeth Arauz Velasco

Diseño e ilustración portada
Ricardo Figueroa Cisneros

Diagramación
Guadalupe Pacheco Marcos

Ilustración
Ernesto Arce Ortega
Alejandro Villalobos González
Cristina Niizawa Ishihara
Ricardo Figueroa Cisneros
Nora Millán Jaramillo
Vanessa Hernández Gusmão
Juan Jesús Sánchez Muñoz

Fotografía
Lizeth Arauz Velasco
Pedro Hiriart y Valencia

Leo y escribo en mi lengua. Nahua del Sur Zaragoza. MIBES 3. Libro del adulto. D. R. 2017 ©Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, Ciudad de México, C.P. 06140.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores, y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

Algunas veces no fue posible encontrar la propiedad de los derechos de algunos textos y/o imágenes aquí reproducidos. La intención nunca ha sido la de dañar el patrimonio de persona u organización alguna, simplemente el de ayudar a personas sin educación básica y sin fines de lucro. Si usted conoce la fuente de alguna referencia sin crédito, agradeceremos establecer contacto con nosotros para otorgar el crédito correspondiente.

ISBN *Modelo Educación para la Vida y el Trabajo*. Obra completa: 970-23-0274-9
ISBN *MEVyT Indígena Bilingüe con Español como Segunda Lengua*: 970-23-0500-4
ISBN *Leo y escribo en mi lengua.* Nahua del Sur Zaragoza. MIBES 3. Libro del adulto: En trámite

Impreso en México

Tamanextilis

Amatuga

Tanextilis 6

Talu'xmih tegipanuhlis 5

Nextilis 1 10

Ma'xtilis 1 12

Ma'xtilis 2 34

Ma'xtilis 3 58

Gen unu' numa'xtilis 83

Nextilis 2 88

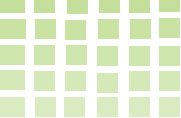
Ma'xtilis 1 90

Ma'xtilis 2 116

Ma'xtilis 3 149

Gen unu' numa'xtilis 179

Ama'nemi tayagapa ihkuiluh 185



Tanextilis

Amataihkuiluh yeh timi'snextiliah tachiwah mupah tehwa, bu tia tigasiti sengi taihkuiluhmih yeh ya mi'spalewiti ga tepa' ximuma'xti ga ti'tahtuhtia wa titaihkuiluwa.

Kua' ti'tahtuhtia taihkuiluh, tepa'tiati ga ti'matiti teihki gihtuwah yu taihkuiluhmih yeh tia timuma'xtiti, nusa ti tiwelititi gen tia ti'chiwiliti ga xigasi te ti'matisnegi pa se ama' yeh teipah taihkuiluh, miagiati mutahtuh, imani tia tiwelititi titahlamigiti.

Yeh tia timuma'xtiti ga ti tatahtuhtiti ya mi'spalewiti ga weliti xi'chiwa taihkuiluh teihki tigihtusnegi, wa ti'matiti katiehwa taihkuiluh ti'kuiti kua' teihki ti'chiwasnegiti.

Amataihkuiluh gipia ume nextilis, wa sese gipia ehegi ma'xtilis, pa sese ma'xtilis titatahtuhtiti, tighkuiluti taihkuiluh, tiye'tahlamigiti gen unu' mutahtuh wa tigixmatiti gen unu' sengi taihkuluhmih.

Ga weliti xi'chiwa itegipanuhthmih amataihkuiluh tia ti'kuiti seyu'mih amamih taihkuiluh yeh unu' pa tanah, yuiga timitzihliah ga inuchipa xi'pia muna'.
¡Nigema aya' tawehkawah ga timuma'xtia!



Talu'xmih tegipanuhlis

Yi amata'walismih tia tiginasiti inuwiya pa amataihkuiluh, yehwamih yah mitzihlitih teihki tegipanuhlis ginegi ma muchiwa, wa nusa te tegipanuh ya muchiwati.

Tahtuhtih



Gen unu' nu'stugilis. Yi amata'walis mitzihlia ga xi'ta'wa amata'walismih wa/u taihkuiluhmih wa xigihtu te gihtuwa ga munegi ga ma mutahtuhti taihkuiluh.



A'xtu tahtuhtih. Yi amata'walis mitzihlia ga xigita pa muxonteh wa xigihtu a'xtu, teihki gihtuwa ga gipia yu ama' yeh teipah taihkuiluh yeh munextia, pewa ga titacha u ga ti'tahtuhtia segi taihkuiluh.



Tahtuhtih taihkuiluh. Yi amata'walis mitzihlia ga xi'ye'ta'wa ga tepa' xi'tahtuhti. Xigehlamigi ga aya' tepa' ga sesa biah ti'tahtuhtia taihkuiluh; ga xi'mati teihki gihtusnegi, xi'tahtanili muma'xtiani ga ma gitahtuhti ge'xki biah ti'negi, kua' teh ti'tahtuhtia musehti, xi'tahtuhti taihkuiluh ge'xki biah ti'negis.



Ti'kui taihkuiluh. Yi amata'walis mitzihlia ga xigehlamigi wa xigita teihki gihtuwa yeh ti'tahtuhtih.



Te gipiah taihkuiluh. Yi amata'walis mitzihlia ga xi'ye'ixmati wa xigita gen unu' se taihkuiluh, gan unu' pa se amatuga wa yeh muhkuiluwa pa sese iyihtigu.

Tahtuhtih ma kagisti

Tahtuhtih paya'taihkuiluhmih ma kagisti.

Pa yi pewa tegipanuhlis ti'tahtuhtia taihkuiluhmih u paya' taihkuiluhmih ga xiweliti tepa' ma kagisti mutahtuh, gen ma kagisti wa ma mela' kagisti, wa ga ma ti'kuiga teihki ginegi ma ti'chiwaga itegu ihkuiluh.

Nusa timuma'xtia ga ti'tahtuhtia ma kagisti mu tahtuh, weliti ti'chiwa ma kagisti u yuli', u gen ti'negi xigihtu. Yi ya gichiwati ga xi'mati ga itahtuhtih ga sesa itahtuhtih se paya' taihkuiluh weliti gipia mia' teihki gihtusnegi ga gen mutahtuhtilia.

Ti'matiaya ga...

Pa yi talu'x tia tigasiti sengi tahlamigilis yeh ga mutahtuhtia ma kagisti wa ya miagiati te ti'mati kua' teihki ti'tahtuhtia.



Nawatilis ga xi'tahtuhti ma kagisti se taihkuiluh.

Ga tepa' ma kagisti tahtuhtih pa se taihkuiluh ti mi'snawatiah ga.

- Xi'yuli'tahtuhti taihkuiluh.
- Xigihtu teihki gihtusnegi itegu taihkuiluh.
- Xi'yehyegu tahtuhti ma kagisti wa xigininextili mu'newa ma'xtianimih.
- Kua' tami, xi'ta'wa gen ti'chih mutahtuhtih xitahlamigi ga: gen muhtuwa, gen mutawigatia, gen mutalu'xtia mutahtuhtih wa tanechiguh xigihtuga gen weliti angichiwah ga ma tepa'tia.



Yi amata'walis mitzihlia teihki tegipanuhlis ginegi ga xi'tahtuhti pa Amataihkuiluh pa yeh nemisa taixmati.



Yi amata'walis mitzihlia ga xi'temu pa Weyi ama' ga taihkuiluhmih taihkuiluh yeh ti'tahtuhtiti ga te tegipanuhlis ti'chiwati pa amataihkuiluh.

Ihkuiluhtih



Gen unu' nu'stugilis. Yi amata'walis mitzihlia ga xi'ta'wa amata'walismih wa/u taihkuiluh wa xigihtu te gihtuwa ga munegi ga ma muhkuilu taihkuiluh.





Te gipiah taihkuiluh. Yi amata'walis mitzihlia ga xi'ye'ixmati wa xigita gen unu' se taihkuiluh, gan unu' pa se amatuga wa yeh muhkuiluwa pa sese iyihligu.



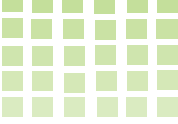
Chiwalis ihkuiluhtih. Yi amata'walis mitzihlia ga pa muxonteh xi'piaya teihki inuchi tia tighkuiluti: a'ihki tia tighkuiluwliti, teihki tia tighliti, gen tia tighliti wa gen tia tighkuiluhtiatu sese teihki tighlusnegi pa taihkuiluh. Yi inuchi gen teihki tighlusnegi pa muama' yeh teipah taihkuiluh.



Ihkuiluhtih taihkuiluh. Yi amata'walis mitzihlia gan tia ti'kuiti ihkuiluh u tighkuiluti, yeh tighluhya ga tia ti'chiwati pa chiwalis ihkuiluhtih wa ti'negi tighluwa taihkuiluh.



Ta'wasasehlis wa taye'chiwalis taihkuiluh. Yi amata'walis mitzehlamit'ia ga kua' tami muhkuiluhtih, ginigi ti'ta'wa gen tighkuiluwa muama' yeh teipah taihkuiluh: ti'ta'wa ga magipia inuchi teihki gawi' pa muxonteh ga ma unu pa chiwalis ihkuiluhtih, yeh gihuwa teihki tighlusnegi, wa dah ginigi, ti'ye'cha mutaihkuiluh.



Taehlamigilis tahtuh

Tahtuhtih taihkuiluh wa tigitalis se inehkeyu tahtuh

- Xi'tahtuhti se taihkuiluh, kua' tipewa ma mi'spalewi mutama'xtiani, wa xi'ta'wa teihki inehkeyu tahtuh tia timuma'xtiti.
- Ti'tahtuhtia tagegetzalis yeh gihtuwa teihki gipia yeh tia timuma'xtiti iga mi'snextiliti xi'mati kumati mutahtuh wa iyihkuiluhtih, pa itahtuhtih se tayawaluh yeh gihtuwa “Ti'matiaya ga...”.

Ti'kuilis se inehkeyu tahtuh

- Ti'ta'wa gambiga yawi mutaliti inehkeyu tahtuh pa sengi tegipanuhlis.
- Ti'chiwa sengi tegipanuhlis ga ma tahpahuwi yanwi' ixmatilis.

Tachiwalis se inehkeyu tahtuh pa seyu' taihkuiluhmih

Ti'yehyeguwa gambiga mutaliti inehkeyu ye'ihkuiluhtih pa sengi tegipanuhlis ihkuiluh.



Senda'walis taihkuiluhmih. Yi amata'walis mitzihlia ga xi'tetemuwili teihki gipia sese taihkuiluh ga aya' ku tachiwah inuchi iga sese gipia gen muyuhtugatiawih wa se tahtuhlis yeh aya' ku tachah. Yi ixmatilis, mi'spalewia ga xigihkuilu se taihkuiluh wa xiweliti xigita te tagegetzalis weliti tigasi iwa.

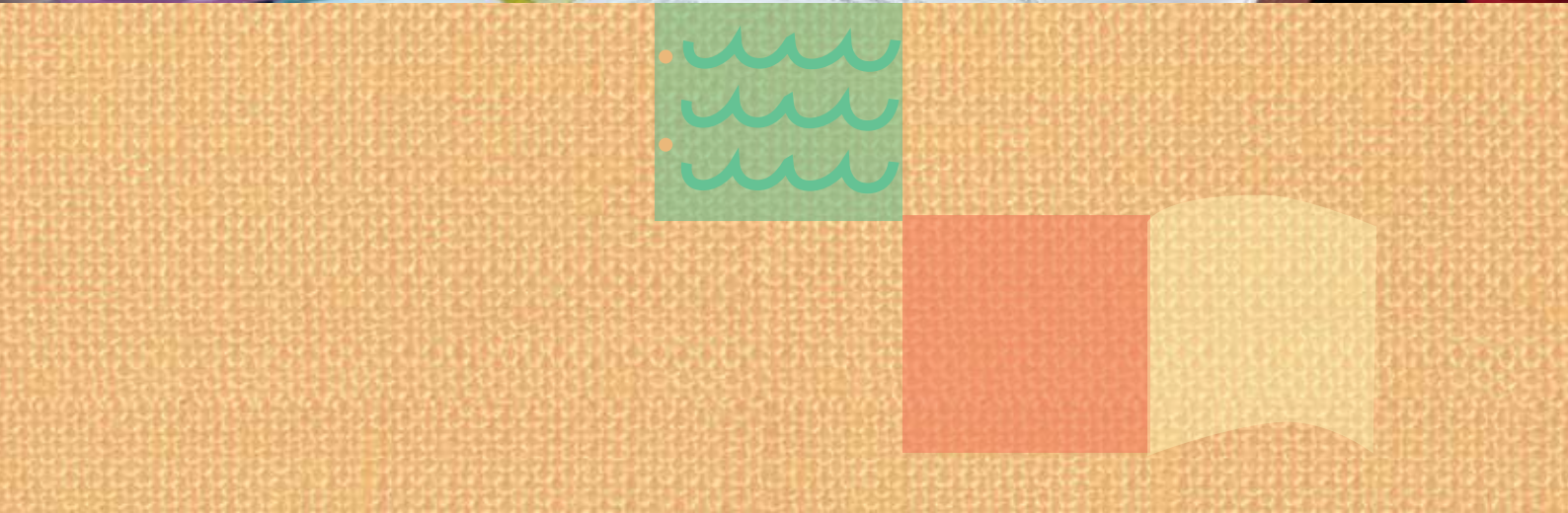
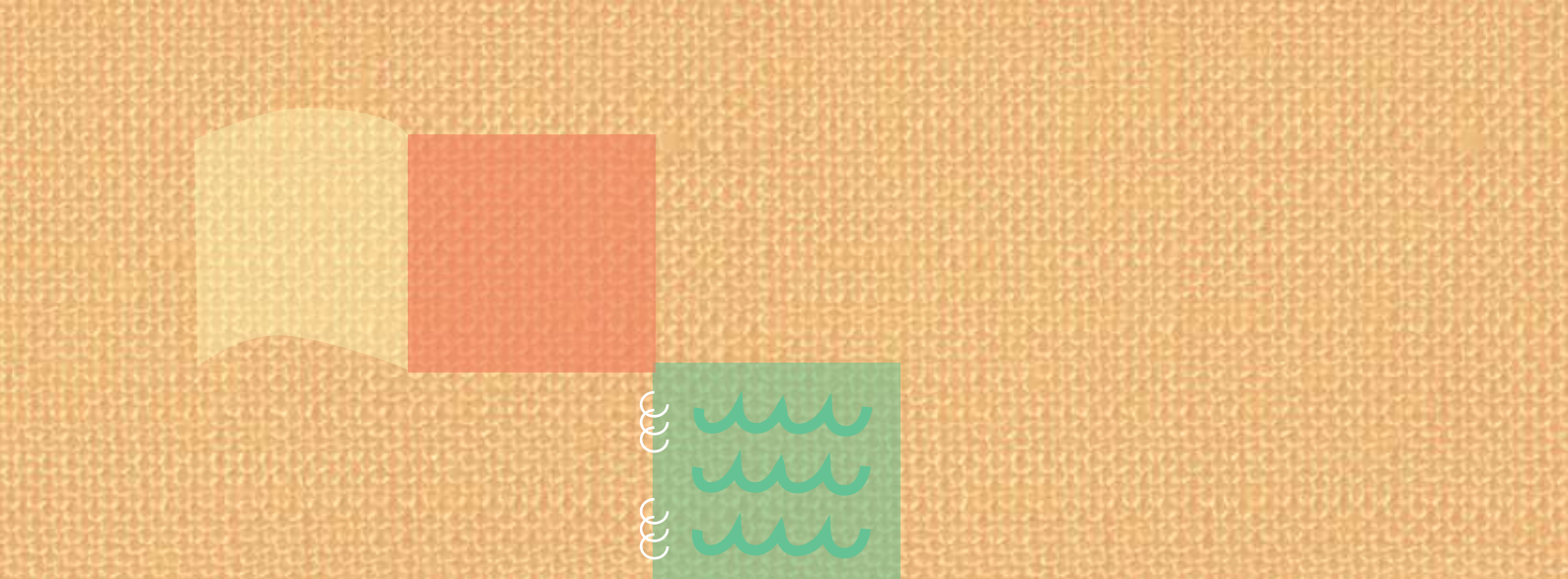


Nextilis



Yeh chugu/tagu wa
tutahweweh/tuyelamah:

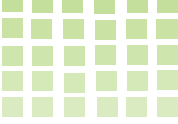
- Yawi taye'tachati wa achi tatahtuhtih ga ma gi a'xtumati itagegetzalis taihkuiluhmih.
- Giye'ta'wati teihki gipia wa teihki gihtusnegi pa taihkuiluhmih.
- Pewati giyehyeguti tahtuhtih ma kagisti.
- Giye'ta'wati teipah wa gambiga mutalia taihkuiluhmih.
- Yawi gichiwati talu'xmih taihkuiluhtih: tanechiguhchiwalis, ihkuiluhchiwalis wa taye'chiwalis kua' muhkuiluwa se taihkuiluh.
- Giye'ta'wati sengi inehkeyu tahtuh pa ihkuiluhtih.



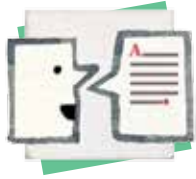


Yeh ya muchiwati

- Giye'ta'wati amata'walis ga ma gixmati dah yu gipia weyi ama' taihkuiluh pah kugulistimih yeh te asi kua' tatepachulu.
- Gitahtuhtiti wa giye'ta'wati itagegetzalis weyi ama' taihkuiluh pah kugulistimih yeh te asi kua' tatepachulu.
- Gitahtuhtiti se taihk uiluh ma kagisti gan gihtuti teihki gihtusnegi itegu taihkuiluh.
- Taihkuiluti, giye'ta'wati wa giye'chiwati se ama' gan muihkuiluhtugatiawih.
- Gixmatiti teihki gipia se weyi ama' taihkuiluh wa se ama' gan muihkuiluhtugatiawih.
- Giye'ixmatiti te ipah weyi ama' taihkuiluh wa ama' gan muihkuiluhtugatiawih.
- Giye'ta'wati tayuhihkuiluhmih yeh gipia tanechiguh tayuhihkuiluh.



**Xi'ta'wa amata'walismih wa xi'tahtuhti teihki
gihtuwah tu'newa.**





Xitahtu.

- ¿Te ituga taihkuiluh yeh te'xtitu' pa kuawi'?
- ¿Gamba tigita' yu taihkuiluh?
- ¿Te tagegetzalis gipiah taihkuiluhmih yeh tigita'ya?

**Xi'temu weyi ama' taihkuiluh pa ,
xi'ta'wa amata'walismih wa xitahtu kua' pewa
tahtanilis.**

- ¿Teihki te nextilia amata'walis yeh unu' pa weyi ama' taihkuiluh?
- ¿Teihki ama gihtuwa weyi ama' taihkuiluh?
- ¿Te tagegetzalis weliti tigasi inbu?

Xi'tahtuhti ga xi'ye'ixmati weyi ama' taihkuiluh.



Xi'tahtuhti weyi ama' taihkuiluh wa xigi'nendi wa se wasanih itanangilih yeh tepa', gen nesi pa yeh tepa' tachiwa.



Kugulistimih yeh te asi kua' tatepachulu te asi ga:

Sifilis,
gonorrea,
VIH/SIDA

Kugulistimih yeh te asi kua' tatepachulu gichiwah:

Tatepachulu wa aya' timutachalia.

Sengi yu kugulistimih u:

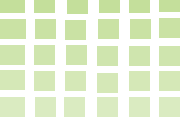
Mia' yuhkachichini ye haya weliti tigitah.

Xi'temu tagegetzalis pa weyi ama' yeh taihkuiluh wa xi'nangili tahtanilihmi.

Xigihkuilu gen te asi se kugulistimih yeh te asi kua' tatepachulu (ITS).

Xigihkuilu 2 gen weliti amu ma te asi kugulistimih yeh te asi kua' tatepachulu.





Nitaixmati wa nitaihkuiluwa pa nunawatahtuh. Nawatahtuh Saragosah

Xigihkuilu teihki gipatilia tunagayu kua' gasi
yuhkachini yeh gimi'tia yeh gipalewia tunagayu (VIH),
yeh te maga SIDA.



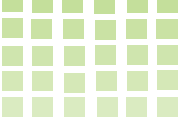
Xigihkuilu teihki ti'mati gen se weyi ama' taihkuiluh.

¿Gen tachiwah?

¿Te tagegetzalis gipiah?

¿Gen unu' tagegetzalis iyihtigu weyi ama' taihkuiluh?





Ni xi'chiwa se weyi ama' taihkuiluh yeh tigita'ya.



Xi'tahtuhti taihkuiluh.

Xigehlamigi ga:

Weyi ama' taihkuiluh u se taihkuiluh yeh mupalewia ga amata'walis wa tahtuh taihkuiluh ga te nextilia tagegetzalis yeh ginegi ma mumati u ga ma miagia tagegetzalis yeh tu'newa gixma'tugihya.

Weyi ama' taihkuiluh:

- Gituhtuma teihki muhtusnegi.
- Gipia se ituga.



- Gipia atzihtzi wa taye'iehtuh tagegetzalis.
- Amata'walis te maga tagegetzalis yeh gihtusnegi weyi ama' taihkuiluh.
- Gipia mia' iwehweyiga tayuhihkuiluh ga ma nesi tagegetzalis yeh munegi ma mumati.
- Se gimati gen ginegi magawi tagegetzalis.
- Gipia gan weliti ti'tahtani tagegetzalis.



Xi'tahtuhti paya' taihkuiluh wa xi'tacharu dah ye'tahtuh u kahkayah tahtuh.

Paya' taihkuiluh	Ye'tahtuh	Kahkayah tahtuh
Weyi ama' taihkuiluh ate gipia amata'walis.		
Weyi ama' taihkuiluh gipia mia' iwehweyiga tayuhihkuiluh.		
Amata'walismih te magah tagegetzalis.		
Gipia kumati tagegetzalis.		
Gipia ituga.		

Xigihkuilu gambiga yawi ituga weyi ama' taihkuiluh, gan unu' yi tagegetzalis.

Ituga weyi ama' taihkuiluh

Tagegetzalis

Amata'walis

Chandihmih

Kugulisti yeh te asi kua' tatepachulu jInuchi taga' u siwa' weliti gasi kugulisti yeh te asi kua' tatepachulu!



TEIHKI SE ITS
Se kugulisti yeh weliti te
asi kua' mutepachulu wa
a'ihki yeh kugulisiuhya.

ITS u gichiwah yuhkachichini yeh aya' weliti
tigatah pe'x kusa

- **Tenbalan:** Teni'xka'.
- **Pediculosis pública:** Paya' yuhkachichini yeh muchandiah pa puchitzuhmiyu wa wilutzuhmiyu.
- **Virus del Papiloma Humano (vni):** U se kugulisti yeh gichiwah 100 yuhkachichini yeh aya' weliti ti'pe'sitah. Sengi yi yuhkachichini weliti te maga cancer pa nene'ga tunagayu.
- **Wu u se yuhkachichini yeh gichiwa sesa,** mupanuhia kua' mutepachulu, te talilulu esti, ga musendalia sesa aguxah ga tatzupunilu wa pa se siwa' kua' mutega wa igune u kua' tachichitia. Yu yuhkachichini gimitia yeh te'xpalewia pa tunagayu, yu iga inuwiya weliti tikugulisiwi u welitsanu te maga sengi cancer.

TAPANUHILIS

Yi kugulistimih tapanuhilulu pa sesengi kua' tatepachulu. Imani weliti ti kugulisiwi kua' ti'pia mia' a'ihki iwa timutepachuwa u kua' mutepachulu aya' temutalia ga mupalewili.



Kugulisti yeh te asi kua' tatepachulu
yeh inuchipa te asi

1. **Sifilia:** Se kugulisti gichiwa se yuhkachini ye aya tigita yeh giguguxtilia sengi tunagayu. Gikuguxtilia tahtagamih wa siwarkih. Nesi ga tipia kua puni se kuguh gan timaxixah wa aya' kua' pulwi. Kua' aya' gita'wa se tapahtiani, puni pa tuma wa pa tu'xi.
2. **Gonorrhea:** Giguxtilia tahtagamih wa siwarkih. Tahtagamih chihatah kua' maxixa kua' kugulisiuhkiya. Kua' aya' muta'wa, weliti pusawaya sengi tunagaya. Kua' gema gisa se yagakui' ga maxixa achi kusti' wa achi xuxu'ti'.
3. **Tricomoniastis:** Kua' se kugulistia, siwa' kegekxia pa ipuchi, wa yagakui' gisa ge kusti' u xuxu'ti' wa ihya' wa pusawaya, yu iga kua' kua' mutepachulu. Pa taga', weliti aya' ge gimachihilia, pe mah ku ge yu gimachihilia yeh gena, kuguxti, yu iga weliti gikuguxtilia inami'. Kua gema weliti pusawaya pa iwilih wa kua' kua' maxixa.

GA AMU' MA PATILIWI

- Xi'tali preserbatiboh wa kondo.
- Ximutachichimili pe muwili u pa mupuchi ga xi'mati dah tikugulisiwi ya.
- Amu xi'sendaliga u xi'senpiaga kua' mahtilu (tzutzuh yeh ga muwatzalu, maxia' ga mutenximalu, ga mutanpahpagalu).
- Tapa' mawagapahpagalu wa mupuchipahpagalu.
- Xah na' se parhtiani kua' aye'ti t'machihilia pa mu puchi u pa muwili.

Dah ti kuguxtila ga se m amu xipinawa. Ximuma'xti ga gen ximupalewi wa ximunegi

Dah ti matinegi sey's xi'ta'wa ama' yeh kumati taihkuiluh "Tamu'xtis pah nemlisti wa tegpanuku" yeh gichih INEA.
Nusa weliti ti'ta'wa pa amataga: <http://www.coneyt.org.mx/cursos/foletos.php>

Tahtuhtih ma kagisti

Xi'tahtuhti ma kagisti taihkuiluh wa xigihtu teihki gihtusnegi itegu taihkuiluh.

Ti mi'snawatiah ga a'xtu xi'chiwa se tahtuhtih tama'tu' musehti wa xigihtu teihki gihtuwa.

Ye'mu'ne

Kua' ti'machihlia pachihthu' pa muyolo'
xi'panuhtili mu'ne yeh ti'tasuhta,
xi'nextili ga unu' pa'tilis,
wa kua' ya gitati:
gixmatiti tasuhtah.

Itegu ihkuiluh: Celia Méndez Guillermo



Xitahtu.

¿Teihki mi'schiwilih ga amu xiweliti xi'tahtuhti?

¿Gen timumachihli kua' tigihtuh teihki gihtusnegi taihkuiluh?

Xi'tahtani mu'newa, ¿ge gimachihlihkih kua' mi'ska'kih?

¿Gen gitagih taihkuiluh?



Xi'tahtuhti taihkuiluh ga xi'ye'ixmati.

Ti'matiaya ga ...

A'xtu ga tipewati ga ti'tahtuhtiti ma kagisti, ginegi tigita yeh itegu taihkuiluh te ihlisnegi, ga yu yeh te ihlisnegi ma asi wa inuchi itahpah, tawitegi wa itanehne'yu pa yeh taga'tugih.

Xi'tahtuhti taihkuiluh “Chigilinchu wa tziga” pa muamataihkuiluh pah yeh nemisa taixmati, wa xigita gen tia ti'chiwiliti ga ti'tahtuhtiti ma kagisti.



Ximupalewi gen ni timitzihlich ga xi'yehyegu xi'tahtuhti:

- Xi'tahtuh taihkuiluh titama'tu' wa xigita gen mumachihlich yeh bu tahtuwah.
- Tepa' xigihtu yu tahtuh kua' ti'yehyeguwa mutahtuhtih ma kagisti.
- Ga mu tahtuhtih sa tepa' ma kagisti, ximusewihtia kua' tigita se komah, se puntuh, puntuh suspensiboh wa gionmih.
- Xi'tawigati tepa' mutahtuhtih kua' tahtanisnegi, kua' pagi wa kua' kuatahtacha.
- Xigehlamigi ituga taihkuiluh, amatuga gan unu' wa a'ihki itegu taihkuiluh wa tapanuhtiani pan seyu' tahtuhtaihkuiluh. Yi tagegetzalis ginegi muhtuwa a'xtu ga pewa mutahtuhtih.



Xi'tahtuhti te gihtuwah mu'newa.





Xitahtu.

¿Na gan munegi yi taihkuiluh?

¿Te ipah munegi yi taihkuiluh ?

¿Te ituga taihkuiluh yeh ne gikuiluwa tuyelamah?

Xi'tahtuhti ama' gan muihkuiluhtugatiawih yeh ga tegipanulu.



Ama' gan
muihkuiluhtugatiawih
yeh asigih

1. José Ortiz Domínguez
2. Maribel Hidalgo Morales
3. José Iván Quezada López
4. Catalina García
5. María Ramírez González

Ama' gan
muihkuiluhtugatiawih
yeh muguwati

2 kiluh taxkah
1 kiluh sanaoriah
1 kiluh piu
2 gaxun gayetah
Se kuartoh chihli
Tahku kiluh tuma'
1 itzundegu axux
1 masuh silantroh



Ama' gan muihkuiluhtugatiawih yeh ga tegipanulu

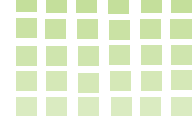
Se tatehkawilu
Eyi tai'xkualundi
Eyi pikoh
Se karretiyah
Se kubetah
Se tawihwitegi

Yeh gitegi megatepus
Se yeh gitegi wepah
Se mega' ga medirulu
Ume boteh tepus
Yeh gitegi bariyah

Nangili tahtanilis.

¿Gen munextia tagegetzalis pa ama' gan muihkuiluhtugatiawih?

¿Te tagegetzalis weh gipiah amamih yeh muihkuiluhtugatiawih?



¿Teh ge tigihtuwa teiga ama mu chiwa ama' yeh
muihkuiluhtugatiawih?

Xi'tahtuhti taihkuiluh ga xi'ye'ixmati.

Xigehlamigi ga:

Se **ama' yeh muihkuiluhtugatiawih** u se ihkuiluh gan
ihkuiluhtigawi, tepa' mutugatiawih, mia' teihki yeh
muguwati u munegiti teipah.

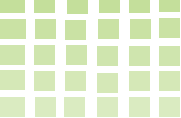
Pa se ama' yeh muihkuiluhtugatiawih inuchipa ginegi
muhkuiluwa:

- Ge'xki munegi tagewgetzalis.
- Pewa ahku wa tami tani.

Amamih yeh muihkuiluhtugatiawih, wa pah te
ipah, weliti gipia mia' tagegetzalis ge: ge'xkimih, se
puali tugatiawih, gema tachiwah, ituga a'ihki ipah,
inmawasanih yeh indegu, pa sengi teihkimih.

Amamih yeh muihkuiluhtugatiawih mutalia
gen pah te ipah, se yeh tachiwahya, ama' yeh
muihkuiluhtugatiawih pay yeh asih pa se tanechiguh
weliti mutalihtia gen unu' tayuhihkuiluh u gen asitiawih
sese ma'xtiani, u gexki gi gixtiah ga ne muma'xtiah.





Nitaixmati wa nitaihkuiluwa pa nunawatahtuh. Nawatahtuh Saragosah

Nangili tahtanilis.

¿Teihki gipia se ama' ye muihkuiluhtugatiawih?

Xigihkuilu se ama' yeh muihkuiluhtugatiawih gen gihtuwa te ipah.



Ga ma mumati ge'xki
mumaga se teihki

Ga tia titaguwati

Ga xi'mati a'ihki tyi'negi
ma asi mucha

¿Te ama' yeh muihkuiluhtugatiawih ti'chiwati?





¿Te tagegetzalis giwigati?

Xigihkuilu muama' yeh muihkuiluhtugatiawih.

Xi'ye'ta'wa muama' yeh muihkuiluhtugatiawih.

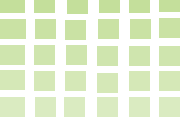
Xi'ta'wa ga:

- Ma gipia tepa tagegetzalis.
- Tepa' tachiwah ma pewa ahku wa ma tami tani.
- Ma gisa tepa' pah te ipah munegi.
- Dah tighkuiluh itugamih mu'newa ¿tighkuiluh wa weyi tayuhihkuiluh?



Xi'ye'tali ama' yeh muihkuiluhtugatiawih pa mia' ama' gan taihkuilulu dah gena munegi.





Taehlamigilis tahtuh

Xi'tahtuhti tahtuhchichini

mahmah

yuhka'

tapeta

chanehmih

xupili

kuawiyuh

chuguchi

masa'

tlakuatzin

xogi

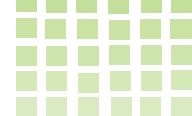
ehega'

tziga'

Xigihkuilu itayuhihkuiluh tuhtuhchichini sesa biah.

¿Ge'xki tayuhihkuiluh konsonanteh gipia mutanechiguh tayuhihkuiluh?





¿Te tayuhihkuiluh bokalmih gipia mutanechiguh
tayuhihkuiluh?

Xi'tahtuhti taihkuiluh.

Ti'matiaya ga ...

Tanechiguh tayuhihkuiluh u gan tepa' tanechiguhtugih tayuhihkuiluhmih wa munegi ga muhkuiluwa taihkuiluhmih. Se tanechiguh tayuhihkuiluh u gen muhkuiluwa gen kagisti sengi ipupuluh tahtuh, **ku gihtuwa ga ate gipia inuchi pupuluh kua' tahtuwa se tahtuwani.**

Se tanechiguh tayuhihkuiluh u tepa'sa ga tigihtuwah teihki tigihtusnegih yeh unu' pa tuxonteh. Yuiga **tanechiguh tayuhihkuiluh, u sesa inehkeyu ihkuiluhtih,** munegi seyu'mih teihki ga muhkuiluwa, gen ni timitzilah: tigixmati teihki ginegi taihkuiluh yeh muhkuilusnegi, tahtuh yeh ya munegiti, gen ya mutaliti tagegetzalis pa taihkuiluh, taye'ihkuiluh, pa sesengi. Kusanu ge ni timitzihliah, kahlichiwani ginegi tai'xkualundi, sementoh, xahli, nexti, a', ga gichiwa se tapepechuh.

Tanechiguh tayuhihkuiluh pah nutahtuh muchiwa ge ni timitzihliah: a, ch, e, g, h, i, k, ku, l, m, n, p, s, t, tz, u w, x, y , ' .



Tanechiguh tayuhihkuiluh nusa gipia sengi tayuhihkuiluh yeh mupata wa patiliwi teihki gihtusnegi tahtuhmih, yuiga ginegi tepa' muhkuiluwa, yi yehwamih: a, e, i, u.

Xigaxihti tahtuhmih wa tayuhihkuiluh yeh pa munechiguh tayuhihkuiluh.

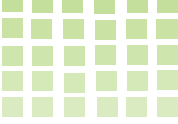
w_h_ah	u__i	i_to_ol_	ku__	_u_i'
e_e_a'	m__ta	_en_pi_	_ali_	__iga'
p__ti	te_d_a	b__a	_a_ba	yu__

Xigaxihti matami taihkuiluh wa se u miagih tayuhihkuiluh yeh ate.

Te'mask__li

Se te'maska__l__ muchi__a wa te' wa su__i'.
Te' pata'__ __i' wa s__ __i' m__ch__wa wa a' wa
musene__ __w__lia sa__a'. K__a' un__ __a inuchi
ye__ gi__a p__w__ much__ __a.

gamba busa tendia pu'ti
chalia neneph musta eheda
ku' ixtololo uhti wahkah
sug' tziq' guwa



Xigaxihti tanechiguh tayuhihkuiluh.

a						
		m				

Xigihkuilu paya' tahtuh pa tani amata'walis.



Xi'senda'wa wa xitahtu ingyumexti taihkuiluh.

Kugulisti yeh te asi kua' tatepachulu

¡Inuchi taga' u siwa' weliti gasi kugulisti
yeh te asi kua' tatepachulu!



TEIHKI SE ITS

Se kugulisti yeh weliti te
asi kua' mutepachulu wa
a'ihki yeh kugulisiuhya.

ITS u gichiwah yuhkachichini yeh aya' weliti
tigatah pe'x kusa

- **Tenbalan:** Teni'xka'.
- **Pediculosis púbica:** Paya' yuhkachichini yeh muchandiah pa puchituhmiyu wa wilutuhmiyu.
- **Virus del Papiloma Humano (VPH):** U se kugulisti yeh gichiwah 100 yuhkachichini yeh aya' weliti ti'pe'sitah. Sengi yi yuhkachichini weliti te maga *cáncer* pa neneyiga tunagayu.
- **VIH** u se yuhkachini yeh gichiwa *SIDA*, mupanuhitia kua' mutepachulu, te talililu esti, ga musendalia sesa aguxah ga tatzupunilu wa pa se siwa' kua' mutega wa igune u kua' tachichitia. Yu yuhkachini gimiti'ia yeh te'xpalewia pa tunagayu, yu iga inuwiya weliti tikugulisiuwi u welitisanu te maga sengi *cáncer*.

TAPANUHTILIS

Yi kugulistimih tapanuhtililu pa sesengi kua' tatepachulu. Imani weliti ti kugulisiuwi kua' ti'pia mia' a'ihki iwa timutepachuwa u kua' mutepachulu aya' temutalia ga mupalewilu.



Kugulisti yeh te asi kua' tatepachulu
yeh inuchipa te asi

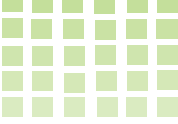
1. **Sífilis:** Se kugulisti gichiwa se yuhkachini ye aya' tigata yeh giguguxtilia sengi tunagayu. Gikuguxtilia tahtagamih wa siwarkih. Nesi ga tipia kua' puni se kuguh gan timaxixah wa aya' kualu wa puliwi. Kua' aya' gita'wa se tapahtiani, puni pa tuma wa pa tu'xi.
2. **Gonorrhea:** Giguguxtilia tahtagamih wa siwarkih. Tahtagamih chihatah kua' maxixa kua' kugulisiuhkihiya. Kua' aya' muta'wa, weliti pusawaya sengi tunagaya. Kua' gema gisa se yagakui' ga maxixa achi kusti' wa achi xuxu'ti'.
3. **Tricomoniasis:** Kua' se kugulistia, siwa' kegexkia pa ipuchi, wa yagakui' gisa ge kusti' u xuxu'ti' wa ihya' wa pusawaya, yu iga kualu kua' mutepachulu. Pa taga', weliti aya' ge gimachihlia, pe mah ku ge yu gimachihlia yeh gena kuguxti, yu iga weliti gikuguxtilia inami'. Kua' gema weliti pusawaya pa iwiluh wa kualu kua' maxixa.

GA AMU'MA PATILIWI

- Xi'tali preserbatiboh wa kondo.
- Ximutachihchimili pa muwilu u pa mupuchi ga xi'mati dah tikugulisiuwi'ya.
- Amu xi'sendaliga u xi'senpiaga kua' mahtilu (tzutzuh yeh ga muwatzalu, maxta', ga mutenximalu, ga mutanpahpagalu).
- Tepa' mawagapahpagalu wa mupuchipahpagalu.
- Xah na' se parhtiani kua' aye'ti ti'machihlia pa mu puchi u pa muwilu.

Dah ti kuguxtia ga se its amu xipinawa. Ximuma'xti ga gen ximupalewi wa ximunegi

Dah ti'matisnegi seyru xi'ta'wa ama' yeh kumati taihkuiluh "Tama'xtilis pah nemilisti wa tegipanusis", yeh gichih INEA.
Nusa weliti ti'ta'wa pa amatuga: <http://www.conevyt.org.mx/cursos/folletos.php>



Ama' gan
muihkuiluhtugatiawih
yeh muguwati

2 kiluh taxkah
1 kiluh sanaoriah
1 kiluh piu
2 gaxun gayetah
Se kuartoh chihli
Tahku kiluh tuma'
1 itzundegu axux
1 masuh silantroh

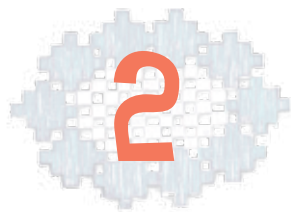
Ama' gan
muihkuiluhtugatiawih
yeh asigih

1. José Ortiz Domínguez
2. Maribel Hidalgo Morales
3. José Iván Quezada López
4. Catalina García
5. María Ramírez González

Xitahtu.

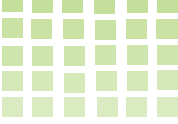
- ¿Te taihkuiluhmih yu?
- ¿Gen nesi ga seyu' sese taihkuiluh?
- ¿Te ipah ti'negih sese taihkuiluh?



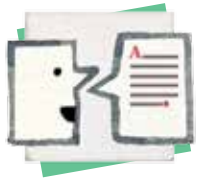


Yeh ya muchiwati

- Gitahtuhtiti sengi inehkeyu **ama' gan ihkuiluhtigawi tugamih pa Seguro Popular** ga ma gixmati itagegetzalis.
- Gitahtuhtiti wa gitemuti tagegetzalis yeh ipah pa **ama' gan ihkuiluhtigawi tugamih pa Seguro Popular**.
- Gitahtuhtiti paya' taihkuiluh ma kagisti wa gihtuhtu' tepa' wa tanawatih.
- Gihkuilutu, giye'ta'wati wa giye'taliti se **teihlilis tatahtuhtih pa tepustawigani**.
- Gixmatiti te ihki gipia **ama' gan ihkuiluhtigawi tugamih wa teihlilis tatahtuhtih pa tepustawigani**.
- Gimatiti ga te ipah **ama' gan ihkuiluhtigawi tugamih wa teihlilis tatahtuhtih pa tepustawigani**.
- Giye'ta'wati te ipah: tz/ku pa ihkuiluhtih paya' tahtuhmih.



Xitahtuhti te gihtuwah mu'newa.



Xitahtu.

¿Te ama' yeh te ipah taihkuiluh gitahtandu'
tutahweweh pa kahtapahtilis?

¿Te ipah yi ama' yeh te ipah taihkuiluh?

¿Te palewianilismih mi'smagah wa ama' yeh te ipah
taihkuiluh?





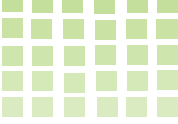
**Xi'temu ama' gan ihkuiluhtigawi tugamih pa ,
xi'tahtuhti wa xitahtu kua' pewa tahtanilis.**

¿Aihki makahtegiwah gichih ama' yeh te ipah
taihkuiluh?

¿Te tagegetzalis tigasitih pa nehkeyu yeh gihtuwa
a'ihki itegu?

¿Te tagegetzalis ti'pia pa inehkeyu a'ihkimih
mupalewiti?

**Xi'mahpihwiga gan gihtuwa ama' gan ihkuiluhtigawi
tugamih.**



Xi'tahtuhti ama' gan ihkuiluhtigawi tugamih ga xitemu yi tagegetzalis.



Gema muchih:

Gema pewa wa gema tami:

Ituga itegu:

Induga yeh mupalewitih:

¿Te ihki tepalewia yi ama' gan ihkuiluhtigawi?





**Xi'tahtuhtih tagegetzalis ti'ye'ka'tu' yeh unu' pa tani
inehkeyu a'ihkimih mupalewitihi wa xitanangili yeh
mi'stahtaniliah.**

¿Teihki CECASOEH?

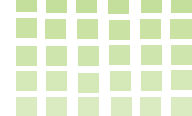
¿Katiehwa iye'tagegetzalis pah CECASOEH?

¿Gen muamaihkuiluhtigawisaseh pa *Seguro popular*,
nami'newa yeh aya' giguhtugih?



**Xitahtuhti inehkeyuwah ama' gan ihkuiluhtigawi
tugamih.**

Tihmachihituga: amata'walis yeh gihtuwa gen tacha
ama' gan ihkuiluhtigawi pa *Seguro popular*.



Amapuali: u ipuali yeh mutalilia sese ama' gan ihkuiluhtigawi.

Gema temagah: gema muchiwa wa mutemihtia ga muhkuiluwa ama' gan ihkuiluhtigawi yeh weliti gichiwah.

Gan temagah: gan temagalu wa gan mutemihtia ama' gan ihkuiluhtigawi.

Tanechiguh ahtepe': gan puni' yeh gimagatih ama' gan ihkuiluhtigawi.

Gan pewa wa gan tami: ge ixki tunatih tipiatu ama' gan ihkuiluhtigawi.

Kahtapahtilis: kahli gan weliti te pahtilu.

Yeh gihtuwa a'ihki itegu: tagegetzalis yeh gihtuwa a'ihki mumaga' ama' gan ihkuiluhtigawi: tuga, apeyidoh, CURP wa chandih.

A'ihkimih mupalewitih: a'ihkimih piluwa, isiwa u iye yeh ya mumagatih palewih pahtilis wa yeh itegu.

Tagegetzalis taxihtih: tagegetzalis yeh munegi magimati itegu.

Tawasanih ihkuiluh tatemagah: tawasanih ihkuiluh u tuga wa iyapeyidoh itegu.

Xitemu pa  ama' gan ihkuiluhtigawi tugamih wa xi'yawaluhihkuiluh inehkeyuwa.

1. Yeh gihtuwa a'ihki itegu
2. Kahtapahtilis
3. Ga xi'pia ama' gan ihkuiluhtigawi
4. Induga yeh yawih mupalewitih



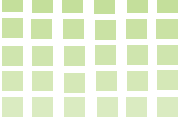
Xi'tahtuhti taihkuiluh.

Xigehlamigi ga:

Ama' gan ihkuiluhtigawi tugamih pa *Seguro popular* u se ama' yeh teipah taihkuiluh ipah se a'ihki wa inami'newa, maginmagaga palewih pahtilis, yeh tepahtiah wa kuguxpahtilis ye aya' muguwa, Kahtapahtilish wa kuguxkahlimih, yi muchiwa gen gihtuwa Katalogoh Unibersal pah Palewih Pahtilis (CAUSES) yeh gululuwa 275 kugulistimih. Yi ama' yeh teipah taihkuiluh temaga tegiwah tanechiguh ahtepe' wa Makahtegiwah Pahtilis, pan *Seguro popular* pan tanenchigu ahtepe'.

Inehkeyuwa:

- Amapuali
- Tanechiguh ahtepe'
- Kahtapahtilis
- Yeh gihtuwa a'ihki itegu
- A'ihkimih mupalewitih
- Ga xi'pia ama' gan ihkuiluhtigawi
- Itegu tawasanih ihkuiluh



Xigihkuilu ituga inehkeyu ama' gan ihkuiluhtigawi tugamih, gan unu' yi tagegetzalis.

Amapuali

Tanenchigu
ahtepe'

Yeh gihtuwa
a'ihki itegu

Ga xi'pia ama' gan
ihkuiluhtigawi

Itegu tawasanih
ihkuiluh

A'ihkimih mupalewiti

Seguro popular
Yeh te palewia ga ma mupahtilu

AMA' GAN IHKUILUHTIGAWI

Amapuali: 3110388497
Gema temagah: PROSALUD
Gan temagah: 1/9/16
Tanechiguh ahtepe': Veracruz

Ama' gan ihkuiluhtigawi
Gan pewa wa gan tami: 1SEP/2016 a1 31/AGO/2019

Yeh gihtuwa a'ihki itegu:
Tuga: Valdez Fernández Juan Héctor de Jesús
Kur: VAFH5408221HDFLRC07
Chandih: _____ **uhti:** _____
puali: _____ **kodigoh postal:** _____ **koloniah:** _____
munsipioh: _____

A'ihkimih mupalewiti
Amapuali yeh mupalewiti: 3110388497-1
3110388497-2
Tuga: Valdez Fernández de Jesús
Alonso de Vega María Teresa Gema
A'ihki: Tuga' Siwa'
Gema punt' 21/08/1954

Yi ama' gan ihkuiluhtigawi gihtuwa ga teihki yah mi'spahtitih wa te topahtitih yawih mi'smagatih kua' tikugutia gen gihtuwa katalogoh universal, de servicios y del fondo de protección contra gastos catastróficos.

Mu maga itegu se ama' taihkuiluh gan gihtuwa teihki gipalewiti wa teihki ya gichiwati yeh bu taihkuiluh induga.

Gan pewa wa gan tami la CECASOEH gipia eyi xiw' wa tami 31/ago/2013.

Kua tami, ga xi'piasaseh muchiwatisaseh seyu' CECASOEH.

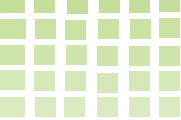
Kua' gan pewa wa gan tami CECASOEH, yeh aya' giguhtugih imaniseh yah ginimagatih sese xiw' wa yeh giguhtugih ginegi magiwagaseh kua' tami ga ma gipiagasa inuchipa, sese xiw' simplifokadah.

Kua' mupatos yeh gihtuwa a'ihki ipah yeh gipia yi ama' gan ihkuiluhtigawi, xah cha gan temagah yeh chanditu'.

Ama' gan ihkuiluhtigawi ga ti'pia Seguro Popular u inuchi ipah, nise partidoh politkoh ipah. Gawi ga nia'pa weliti gikui pah seyu' tachiwalis yeh aya' pah desarrollo social.

Itegu tawasanih
ihkuiluh





Tahtuhtih ma kagisti

Xi'tahtuhti taihkuiluh ma kagisti wa xigihtu te ihki gihtusnegi itegu taihkuiluh.

Xi'chiwa:

- a) Xikuwa amachini yeh ga tia ticalagiti.
- ch) Matiaga, ga xi'mati.

Nawati:

- e) Matiaga, ga xi'mati.
- g) Xikuwa amachini yeh ga tia ticalagiti.

¿Te ihki ti'kagi gihtuwa pa paya' tahtuh pa tayuhihkuiluh a wa tayuhihkuiluh e?

¿Dah kusa ti'tahtuhtiskia paya'tahtuh yeh panu'ya, kusa gihtusnegi?

¿Te iga munegi ga tepa' mutawigatia kua' ti'tahtuhtia se taihkuiluh?



Xi'tahtuhti taihkuiluh ga xi'ye'ixmati.

Ti'matiaya ga ...

Pa inuchi tahtuh ginegi tiweliti gen ti'tahtuhtia u ti'tawigatia kua' titahtuwa u titahtuhtia se taihkuiluh, iga iniwa weliti tigihtuwah gen timachihlia kua' tiyuhkualuh u tipagih yeh teihlisnegi itegu taihkuiluh.

Gen ti'chiwilia ga ma kagisti mutahtuh ya gichiwati ga ma gigagiga yeh tagatugih te ihki gichihtugih yeh bu gingege'stugih, gamba u se talux gen ne muchiwa nehnemilis.

Xi'tahtuhti ma kagisti yi seyu' taihkuiluh.

Timi'snawatiah ga a'xtu xi'yehyegu xi'tahtuhtih titama'tu' ga xigihtu yeh gitusnegi taihkuiluh.

Konfusioh gihtuh:

“Xigihtu te ti'mati. Amu' xi'cha ga ti'ma'tu' yeh aya' ti'mati, yu ye'tamatilis”.

“Kua' timasi wa se muye'i'ne, ginegi tichiwa ga xunu gen yehwa. Iyixpa se yeh ayehwa muye'i'ne xi'mutahtani dah teh kusanu ge yehwa”.

“Kua' ti'nutzas se muye'i'ne ginegi tichiwa gexki tigihtuwa”.



Xi'tahtuhtisaseh taihkuiluh ge mitzihliah.

Seyixti paya' taihkuiluh: ge nawatilis.

Yumexti paya' taihkuiluh:

- Seyixti itahtuh xonteh gihtuwa ga ma muchiwa.
- Yumexti itahtuh xonteh te nawatia.

Yeyixti paya' taihkuiluh: ge nawatilis.

Taehlamigilis nutahtuhtih.

Xitahtuh.

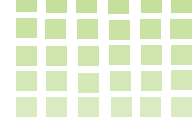
- ¿Te ihki gihtusnegi itegu ihkuiluh weliti' tigihtuh?
- ¿Weliti' tigihtuh xonteh tahtuh pa taihkuiluh?
- ¿Weliti' tigita' ga unu' mia' gen weliti gihtuwa itegu ihkuiluh pah yeh tatahtuhtiah?



Xi'tahtuhti taihkuiluh “Kalapa wa nupu” pa Muamataihkuiluh pah yeh nemisa taixmati, wa xigita gen tia ti'chiwiliti ga ti'tahtuhtiti ma kagisti.

Ximupalewi pa segi nawatilis ga xi'yehyegu mutahtuhtih:

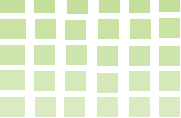
- Xi'tahtuhti taihkuiluh titama'tu' wa xigita gen gimachihliah yeh bu tahtuhtugih.
- Xigihtu tepa' tahtuhmih kua' ti'yehyeguwa mutahtuhtih ma kagisti.



- Ga mu tahtuhtih sa tepa' ma kagisti, ximusewihtia kua' tigita se komah, se puntuh, puntuh suspensiboh wa gionmih.
- Xi'tawigati tepa' mutahtuhtih kua' tahtanisnegi, kua' pagi wa kua' kuatahtacha.
- Xigehlamigi ituga taihkuiluh, amatuga gan unu' wa a'ihki itegu taihkuiluh wa tapanuhtiani pan seyu' tahtuhtaihkuiluh. Yi tagegetzalis ginegi muhtuwa a'xtu ga pewa mutahtuhtih.

Xi'tahtuhti te gihtuwah tu'newa.





Nitaixmati wa nitaihkuiluwa pa nunawatahtuh. Nawatahtuh Saragosah

Xitanangili.

¿Te taihkuiluh ginegi gihkuiluwah tu'newa?

¿Te ipah munegi yi taihkuiluh?

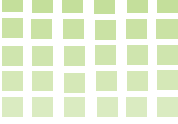
¿Xa kua' gema tighkuiluhkaya yi taihkuluh? ¿Na gamba?



Xi'tahtuhti taihkuiluh ga xi'ye'ixmati.

Xigehlamigi ga:

Se teihlilis tatahtuhtih pa tepustawigani u se taihkuiluh yeh muhkuiluwa ga ma mutahtuhtih ma kagisti. Muchiwa pa se kahtepustawigalis ga ma gigagiga miagih tu'newa.



Sengi te gipiah u:

- Achihchi wa tepa kagisti'
- Sentzu kumati gigagih

Unugih kumati teihlilis tatahtuhtih pa tepustawigani, wa ni timechihliah nawi.

- Ipah se tu'ne
- Ipah tuahtepe'
- Paya' ahtepe'
- Makahtegiwahmih

Yeh munegi pa se teihlilis u ga ma teihlilu wa ma muhtu tepa' yu te ihki, ga ma tu'newa ma gimatiga te ihki tichiwati.

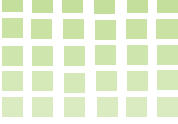
Yu inehkeyuwa u:

- A'ihki muhlisnegi (a'ihki ipah)
- Teihki muhtusnegi. Ni muhtuwa yeh munegi ma muhtu
- Gema wa ga
- Yeh gihtuwa (a'ihki gihkuiluwa teihlilis)



**Xi'tahtuhti paya' taihkuiluhmih wa xi'wasani dah
ye'tahtuh u tagahkayawalis.**

Paya' taihkuiluh	Ye'tahtuh	Tagahkayawalis
Se teihlilis tatahtuhtih pa tepustawigani u se taihkuiluh yeh muhkuiluwa ga ma mutahtuhtih ma kagisti.		
Teihlilimis weliti chiwi weweya' wa tanamuhtahtuh.		
Muchah ga ma gigagiga a'ihki ipah u ipahwa.		
Inehkeyuwa teihlilis gipia eyisa.		



Xigihkuilu inehkeyuwah se teihlilis tatahtuhtih pa tepustawigani, gamba unu' yu tagegetzalis.

A'ihki ipah

Teihki
muhtusnegi

Yeh gihtuwa

Rosah Gonsales Gomes:

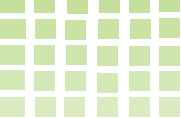
Nimitzihlia ga aya weliti niati lunes
sempuali wa eyi tunatih pan me'sti
chikueyi pa tanechigulis ga ya muhtuti
gen ya muchiwati ihwi pa ahtepe', iga
atendu' weya.



Musiwi'ne, Mariah.

Xi'tahtuhti ma kagisti teihlilis tatahtuhtih pa tepustawigani.





Xi'tahtuhti gen unulu' wa xi'palewi Guadalupeh ga ma gihkuilu se teihlilis tatahtuhtih pa tepustawigani.

Guadalupeh chanditu'pan San Isidroh wa ginegi ga ichanehkawa yeh unugih Santa Cruz magigatiga ga xitini' tahlí ina' se uhti, wa aya' weliti panulu.

¿A'ihki gihkuiluwa teihlilis?

¿Teihki ginegi ma gihtu teihlilis?

¿A'ihki muhlisnegi teihlilis?



This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

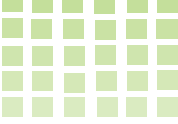


Xi'ye'tawa muteihlilis.

Xi'tawa' ga muteihlilis tatahtuhtih pa tepustawigani ma gipia:

- Ge'xki ginegi tagegetzalis
- Se a'ihki ipah
- Se taihlilis yeh tepa'kagisti
- Gema
- A'ihki gihkuiluwa

Xi'ye'tali teihlilis tatahtuhtih pa tepustawigani, dah munegi.



Taehlamigilis tahtuh

Xi'tahtuhti ma kagisti paya' taihkuiluhmih wa xi'tawa ge muhkuiluwa

1. Se tziga' gimamahtia itakuah.
2. Xi'tzakua kahli kua' tigisa.
3. Piluhtu' kumati tzapu' yeh yu'situ' pa ikuayu.
4. Kua'nehke unuya mia' siwarkih ye muhkuetiayah.

Xigihkuilu tahtuhmih yeh ma gipiaga yi tayuh ihkuiluhmih

tz	ku

Xi'tahtuhti tahtuhmih ma kagisti.

Xitanangili.

¿Te ihki tigasi wa tigit pa yi ihkuiluhtih?

¿Teihki tigasi kua' tigihtuwa?

¿Te tayuhihkuiluh unu' a'xtu pa tahtuhmih yeh taihkuiluh wa *ku*?

Ti'matiaya ga ...

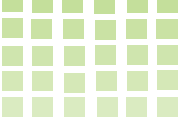
tz wa **ku** u ume tayuhihkuiluh yeh aya' sendachah wa muhtuwa wa muhkuiluwa sese.

Xigaxihti paya' ihkuiluh wa tahtuh yeh tepa'.

1. Aya' niweliti _____ yu kulah.

ni'tzakua

kumah



2. Se taga' musewihtu' _____ se puchu.

tzinda

kumati

3. Gema tia tigagiti yu mugutu yeh _____.

kusti'

tza'tu'

4. Yu taguchi sa _____ itzungah.

muhtzulihtu'

kuasamalu'

Xi'temaga munangilih wa xi'ye'ta'waga amunuchimih.

Xi'tahtuhti tahtuhmih wa xi'ye'tali iyihkuiluhtih tahtuhmih, dah munegi.

1. kuapu'	5. tapikua
2. tetzani	6. tatzah
3. xikui	7. tepekui
4. zatzah	8. tzawi'



Xi'chiwa se taihkuiluh paya'chi yeh ma gipia tahtuhmih wa tayuhihkuiluh tz, ku.

Xi'tahtuhti ma kagisti mutaihkuiluh wa xitemaga ga ma gita'wagaga wa ma giye'taliga



Seguro popular
Yeh te palewia ga ma mupahtilu

AMA' GAN IHKUILUHTIGAWI

Amapuali: 3110388497
Gema temagah: PROSALUD
Gan temagah: 1/9/16
Tanechiguh ahtepe: Veracruz

Ama' gan ihkuiluhgawi _____
Gan pewa wa gan tami:
1SEP/2016 a1 31/AGO/2019

Yeh gihtuwa a'ihki itegu:
Tuga: Valdez Fernández Juan Héctor de Jesús
Kur: VAFH5408221HDFLRC07
Chandih: _____ **uhti:** _____
puali: _____ **kodigoh postal:** _____ **koloniah:** _____
munisipioh: _____

A'ihkimih mupalewiti:
Amapuali yeh mupalewiti: 3110388497-1
3110388497-2
Tuga: Valdez Fernández de Jesús
Alonso de Vega María Teresa Gema
A'ihki: Taga' Siwa' _____
Gema puni': 21/08/1954

Yi ama' gan ihkuiluhgawi gihtuwa ga teihki yah mi'spahtitih wa te tapahtih yawih mi'smagatih kua' tikuguxtia gen gihtuwa katalogoh *universal, de servicios y del fondo de protección contra gastos catastróficos*.

Mu maga itegu se ama' taihkuiluh gan gihtuwa teihki gipalewiti wa teihki ya gichiwati yeh bu taihkuiluh induga.

Gan pewa wa gan tami la CECASOEH gipia eyi xiwí' wa tami 31/ago/2013.

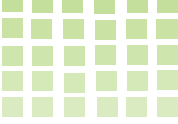
Kua tami, ga xi'piasaseh muchiwatisaseh seyu' CECASOEH.

Kua' gan pewa wa gan tami CECASOEH, yeh aya' giguhtugih imanisasah yah ginimagatih sese xiwih wa yeh giguhtugih ginegi magiguwagasaseh kua' tami ga ma gipiagasa inuchipa, sese xiwí' simplifakadah.

Kua' mupatas yeh gihtuwa a'ihki ipah yeh gipia yi ama' gan ihkuiluhgawi, xah cha gan temagah yeh chanditu'.

Ama' gan ihkuiluhgawi ga ti'pia Seguro Popular u inuchi ipah, nise partidoh politikoh ipah. Gawi ga nia'pa weliti gikui pah seyu' tachiwalis yeh aya' pah *desarrollo social*.

Itegu tawasanih
ihkuiluh



Rosah Gonsales Gomes:

Nimitzihlia ga aya weliti niati lunes
sempuali wa eyi tunatih pan me'sti
chikueyi pa tanechigulis ga ya muhtuti
gen ya muchiwati ihwi pa ahtepe', iga
atendu' weya.



Musiwi'ne, Mariah.

Xitahtuh.

¿Te taihkuiluhmih yu?

¿Gen nesi ga u seyu' sese taihkuiluh?

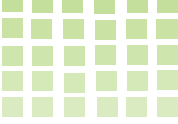
¿Pah te ipah sese taihkuiluh?



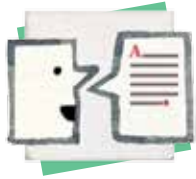


Yeh ya muchiwati

- Gita'wati amata'walismih ga ma gixmati teihki ama gipia **amataihkuiluh yeh te ihlia gen muchiwa se xapukuita' wa'tu'**.
- Tatahtuhtiti wa giye'ta'wati tagegetzalis yeh gipia **amataihkuiluh yeh te ihlia gen muchiwa se xapukuita' wa'tu'**.
- Tatahtuhtiti paga' taihkuiluh ma kagisti gihthu'tu' pa'tu wa yuhkualutu'.
- Taihkuiluti, giye'ta'wati wa giye'taliti se **taihkuiluhihliani ga gen tiguniti yeh mi'spahtia**.
- Gixmatiti teihki gipia **amataihkuiluh yeh te ihlia gen muchiwa wa taihkuiluhihliani**.
- Giye'ixmatiti te ipah munegi amataihkuiluh yeh te ihlia gen muchiwa wa taihkuiluhihliani.
- Giye'ta'wati te ipah: u/o, t/d/r pa ihkuiluhtih tahtuhmih.



Xi'ye'ta'wa amata'walis wa xi'tahtuhti te gihtuwah tu'newa.



Xitahtu.

¿Na te ituga ama' yeh teipah taihkuiluh yeh
gitahtuhtihtugih tutahwewehwa?

¿Na teipah yi ama' yeh teipah taihkuiluh?

¿Na kua' gema ti'piayaya yi ama' yeh teipah
taihkuiluh?

¿Gema?

i'temu amataihkuiluh yeh te ihlia gen muchiwa
ga xi'chiwa se xapukuita' wa'tu'.



Ch. Teihki gipia se xapukuita'

A'xtu ga pewa ti'chiwa se xapukuita' ginegi ti'mati ge muchiwa wa teihki
giwiga. Muchiwa sese ge te ihlihtia amataihkuiluh yeh gihtuwa ge muchiwa.



Xapu': Es U se xapu' yeh muchiwa pa tahli wa
inegi gipia iwehkatanga 1.80 u 2.50 metroh.

Gaxun: U itapepechuhlu yu xapu' wa muchiwa
wa tabikeh wa sementoh. Ginegi iyuga te' ga mu
tzuguluti, ga amu ma kuawetzi itapepechuhlu.

Ten'tza'ka: U itentza'ka itapepechuh xapukuita',
wa busanu ta'salu wa ga amu ma galagi a' pa
xapu' u igaxunyu xapukuita'.

Pisoh: U ipisuhlu xapukuita' yeh muchiwa wa
wepah, mutalia iy'patah itentza'ka wa bu ta'sa
yeh ya muhkuitati pa xapukuita'.

Panguyu: U ga mutalilu pa xapukuita' yeh bu
yawi wa mutalia, weliti muchiwa wa wepah.

Kahchini: U kahchini yeh muchiwa iy'patah
xapukuita'.



Amataihkuiluh yeh
gihtuwa ge muchiwa
se xapukuita' wa'tu'



Nawatilismih

Ga ma muchiwa se xapukuita' wa'tu', munegi mia' teihki giwiga wa
gen gihtuwa ga ge muchiwa. Ginegi ti'tahtanilia se yeh gima'tu' ge
muchuwa ga ma mi'spalewi ge muchu.

Ginegi ti'chiwa xapukuita' wehka ga unu' wega' u wegi atayawah
wa ga panu inehwayuwa a' yeh tachiwah. Ti'ta'wa se lah ga
mutaluwa ehaga', ga ma gahkapewihtu. Ti'tachahtilia igah xapukuita'
ma gitepu'smaga tunatih. Xapukuita' wa'tu' aya' ginegi a'.

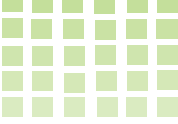
A. Tanechiguh taihkuiluh yeh giwiga

GE'XKI	TEIHKI GIWIGA	GE'XKI	TEIHKI GIWIGA
2	Amatepus	½	Tepuskawayuh xahli
5	Bariyah	½	Tapuskawayuh te' ga mutzuguluti kahli
6	Wepah (1.80 metroh ipatahka wa 2 iweyaga)	2	Megatepus ga taihpilu
25	Wepah tatehtegih (1.80 metroh iweyaga wa 10 centimetroh ipatahka)	4	Kuatatu' 2.5 metroh iweyaga
100	Tepuskuachini	1	Tubuh PVC 4 pulgadah igawahlu wa 2.5 metroh iweyaga
200	Tabikeh	1	Tubuh tulupu PVC 4 pulgadah igawahlu
3	Bisagrah pah ite kahli	4	Kuxtah nexti
10	Kuxtah cementoh	1	Pasador ga mutzakua ite kahli
1/2	Tepuskawayuh te'		

sementoh, a' wa xahli. Ga ta'salu ginegi
muyawaluwa itentza'ka, pe mu gahtewilia
ixapuyu gan ya mutaliti ipanguyu.

6. Muchiwa igahchi xapukuita', wa inawixti
tagetzah. tagetzah mutugati se 30 u 40
sentimetroh pa sese ikaxumuhka xapukuita', ga
amu ma kuawetziga.





**Xi'tahtuhti tzuyu' tugamih yeh ihkuiluhtugih wa weyi
tayuhihkuiluh pihpisti' *negritas* wa xigihkuilu teihki
gihtuwa sese.**

¿Te tagegetzalis weliti gipia pa tanechiguhtih yeh gipia
tayuhihkuiluh *Ch*?





Pa amata'walis yeh gipia tanechiguhtih E ¿Teihki ama tigihtuwa teh ga ne gihtuwa ama' yeh teipah taihkuiluh?

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Xi'tahtuhti inuchi taihkuiluh.



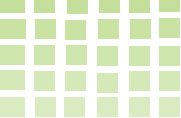
Xi'wasani wa se (✓) dah ye'tahtuh u tagahkayawalis.

	Y	T
Amataihkuiluh yeh te ihlia gen muchiwa gipia teihki giwiga ga muchiwa se xapukuita' wa'tu'.		
Inehkeyuwa se xapukuita' wa'tu' u 10.		
Xapukuita' wa'tu' aya' ginegi a'.		
Tamatiani u yeh ginegi gichiwa se xapukuita' wa'tu'.		
Xapukuita' wa'tu' ginegi muchiwa ina' se weya'.		

Xitanangili wa tehwa mutahtuh.

¿Te nawatilis te magalu ga ma muchiwa se xapukuita' wa'tu'?

¿Katiehwa inehkeyuwa xapukuita' wa'tu'?



Xigihtu gan pewa wa dah inyeyixti nehnemichiwalis ga gen muchiwa se xapukuita' wa'tu'.

¿Teipah munegi gan ya mutzuguluti xapukuita' wa'tu'?

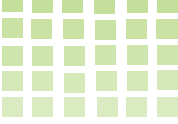
¿Te nawatilis te magalu ga xapukuita' wa'tu' ma te ihyuwi kumati?

Xigihkuilu te ti'mati gen se amataihkuiluh yeh te ihlia gen muchiwa .

¿Na gen tacha?

¿Te tagegetzalis gipiah?

¿Na gen unu' tagegetzalis pa se amataihkuiluh yeh te ihlia gen muchiwa?



Pa yi gaxun xi'ta'walis ihkuilu se amataihkuiluh yeh te ihlia gen muchiwa yeh tigita'ya pambiga.



Xi'tahtuhti taihkuiluh ga xi'ye'ixmati.

Xigehlamigi ga:

Se amataihkuiluh yeh te ihlia gen muchiwa u se ihkuiluh u ama' yeh teipah taihkuiluh yeh gihtuwa teihki ginegi muchiwa ga ma mupia teihki.



Pa amataihkuiluhmih yeh te ihliah gen muchiwah te ye'tepa' ihliah ga ma muma'xtilu gen mutegipanuwa, ge mutegipanuwa se tepustegipanuwalundi, ge tia titanehnemiliti u ge muchiwa se tegahli.

Sengi amataihkuiluhmih yeh te ihliah gen muchiwah gipiah yi tagegetzalis:

- Tama'xtilis u ituga amataihkuiluh yeh te ihlia gen muchiwa
- Teihki ginegi u gen ginegi ma unu
- Tanechiguh taihkuiluh kumati teipah
- Gen muchiwah u gen munenenchihitia
- Nawatilismih

Unu' amataihkuiluhmih yeh te ihliah gen muchiwah wa weliti giwahligah seyu' tagegetzalis, ge: tunganwewer'kih wa tihmachihitugamih, dah tachiwahihkuiluh ga se makahtegiwah u se pahkahtegipanuuhlis; pa seyu'mih teihki weliti giwahligah amu teihki ti'chiwas, xiye'tacha kua' ti'chiwa, nawatilis u palewilis kua ne ti'chiwa.

Unu' kumati amataihkuiluhmih yeh te ihliah gen muchiwah: ga muchiwa se tanehnemilis, ge muchiwa u talilihtia se teihki, gen mutemihtia se ama' yeh tachiwahya, ge muchiwa se tegahli u ge muxutahtia se tepustawigani.

Xi'tali pa amataihkuiluh yeh te ihlia gen muchiwa ipuali yeh gipia tepa' ituga pa inehkeyu yi ama' yeh teipah taihkuiluh.

1. Ituga

2. Nawatilismih

3. Tanechiguh taihkuiluh kumati teipah

4. Inehkeyuwa xapukuita' yeh wa'tu'

5. Gen munenenchihitia y gen muchiwa

6. Ga ma gihyuwi kumati xapukuita' yeh wa'tu'



7. Mutallia ineyixti itapechuh kahchini, wa wepahmih mutallihia tepuskuachini pa iweyaga tagetah. Ginegi pa se itapechuhlu ma gawi se itenchi ga ma galagi ehega'.

8. Mutallia itechuhlu wa amatepus wa muhpa wa megatepus wa tepuskuachini. Itechuhlu ginegi gipia se xapu' ga ya panuti tubuh PVC, yeh gisa pa tahi wa tehkawi. Itechuhlu ginegi chigutehkahtu' ga kua' gimaga a' amu ma munuchigu.

9. Muchiwa ipanguyu xapukuita' wa wepah yeh tapaya'tegih. Weliti muwuwa se yeh tachiwahya wa sementoh. Ipanguyuwa ginegi gipiah iwehkapanga pah yeh wehweyia u chuguchichi.

10. Kua' tami, mutallia ite kahchini, wa se wepah wa bisagrah ga ma weliti tapuwi wa tzakui. Tayiht', mutallia se tepus pasador ga ma weliti tzakui ite kahchini.

G. Tanawatih ga xapukuita' weya' ma unu

- Ti'ta'wa inuchipa ga amu ma galagi a' pa igaxunyu xapukuita', ga ku ya ihyagati.
- Amu xi'talili cloroh, pinoh u mandega tatatih pa xapukuita'.
- Ti'puhuwa inuchipa.
- Inuchipa ma tentza'ka.
- Ti'talia, achi nexti 15 centimetoh itilakah, ume biah pa se tunatih.
- Ga amu ma ihyaga wa ga tepa' ma palani, weliti mutallia pa xapukuita' kuamex u ixuxumuhlu kuawi.

Amataihkuiluh yeh gihtuwa ge muchiwa se Xapukuita' wa'tu'



Nawatilismih

Ga ma muchiwa se xapukuita' wa'tu', munegi mia' teihki giwiga wa gen gihtuwa ga ge muchiwa. Ginegi ti'tahtanilia se yeh gima'tu' ge muchiwa ga ma m'spalewi ge mucha.

Ginegi ti'chiwa xapukuita' wehka ga unu' weya' u weyi atayawah wa ga panu inehwajuwa a' yeh tachiwah. Ti'ta'wa se lah ga mutaliwa ehega' ga ma gahkapewihtu. Ti'tochahtilia igah xapukuita' ma gitepu'smaga tunatih. Xapukuita' wa'tu' ayo' ginegi a'.

A. Tanechiguh taihkuiluh yeh giwiga

GE'XKI	TEHKI GIWIGA	GE'XKI	TEHKI GIWIGA
2	Amatepus	1/2	Tepuskawayuh xahli
5	Bariyah	1/2	Tepuskawayuh te' ga mutzguluti kahli
6	Wepah (1.80 metroh ipatahka wa 2 iweyaga)	2	Megatepus ga taihpilu
25	Wepah tatehtegih (1.80 metroh iweyaga wa 10 centimetoh ipatahka)	4	Kuatatu' 2.5 metroh iweyaga
100	Tepuskuachini	1	Tubuh PVC 4 pulgadah igawohlu wa 2.5 metroh iweyaga
200	Tabikah	1	Tubuh tulupu PVC 4 pulgadah igawohlu
3	Bisagrah pah ite kahli	4	Kuxtah nexti
10	Kuxtah cementoh	1	Pasador ga mutzakua ite kahli
1/2	Tepuskawayuh te'		

Ch. Teihki gipia se xapukuita'

Axtu ga pewa ti'chiwa se xapukuita', ginegi ti'mati ge muchiwa wa teihki giwiga. Muchiwa sese ge te ihlihia amataihkuiluh yeh gihtuwa ge muchiwa.



Xapu': Es U se xapu' yeh muchiwa pa tahi wa inegi gipia iwehkatanga 1.80 u 2.50 metroh.

Gaxun: U itapechuhlu yu xapu' wa muchiwa wa tabikah wa sementoh. Ginegi iyuga te' ga ma tzuguluti, ga amu ma kuawetzi itapechuhlu.

Ten'tza'ka: U itentza'ka itapechuh xapukuita', wa busanu ta'salu wa ga amu ma galagi a' pa xapu' u igaxunyu xapukuita'.



Pisoh: U ipisuhlu xapukuita' yeh muchiwa wa wepah, mutallia i'ipatah itentza'ka wa bu ta'sa yeh ya muhkutati pa xapukuita'.

Panguyu: U ga mutallia pa xapukuita' yeh bu yawi wa mutallia, weliti muchiwa wa wepah.

Kahchini: U kahchini yeh muchiwa i'ipatah xapukuita'.



E. Ge muchiwa xapukuita'

1. Mu'kua ixapuyu xapukuita'. Iwehkatanga xapu' ginegi 1.80 metroh u 2.50 metroh.

2. Muchiwa ga mutallia wa bariyah, te' wa sementoh wa xahli. Tami ga mutallia, pewa muchiwiliq inawiti itapechuhlu wa tabikah. Pa tahi ayo' mutallia sementoh. Itapechuhlu ginegi ma gawi me'it' iwehkapanga ga kua' tami mutallia itentza'ka.

3. Mutallia itubuhlu PVC pa ikaxumuhka se tapechuh, muhpa pa tapechuh wa megatepus wa tepuskuachini. Dah ginegi, mutallia tulupu PVC ga yu tubuh ma asi dah pa tahi.

4. Muchiwa itentza'ka xapukuita'. Itentza'ka tachiwah wa sementoh u wa tategih wepah, ginegi giyawuluwa itapechuh xapukuita' wa ma gipia 30 centimetoh iwehkapanga. Itentza'ka gichiwa ga amu ma galagi a' u tasuh pa igaxunyu.

5. Muchiwa ga ta'salu pa xapukuita', mutallia wepahmih yeh tatehtegih u taseneluh te', sementoh, a' wa xahli. Ga ta'salu ginegi muyawuluwa itentza'ka, pe mu gahtewilia ixapuyu gan ya mutallia ipanguyu.

6. Muchiwa igahchi xapukuita', wa inawidi tagetah. Tagetah mutugati se 30 u 40 centimetoh pa sese ikaxumuhka xapukuita', ga amu ma kuawetzi.



Xigi'nendi ituganwa inehkeyuwa amataihkuiluh yeh te ihlia gen muchiwa wa itagegetzalis yeh gipia. Ge munextia ni gen tachiwah.

Ituga

Tanechiguh
taihkuiluh
kumati teipah

Nawatilismih

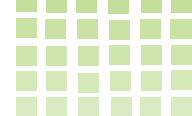
Tanehnenchiwalis u
gen muchiwa

U inuchi
tanehnenchiwalis
ga muchiwa se
xapukuita wa'tu' wa
gen ya mutalihtiati
teihki giwiga.

Gipia ituga wa
ge'xki teihki gi wiga
ga muchiwa se
xapukuita' wa'tu'.

Gipia ituga
amataihkuiluh
yeh te ihlia gen
muchiwa.

Te maga mia'
tagegetzalis yeh
ginegi ti'mati a'xtu
ga ti'chiwa se
xapukuita' wa'tu'.



Tahtuhtih ma kagisti

Xi'tahtuhti paya'taihkuiluh ma kagisti ge mi'stahtanilah.

Pa'tu':

- a) Yah sentzu tepa' un'ne.
- ch) Giwahli' inuchi yeh munegiti pah ihwi'.

Yuhkualutu':

- e) Ni'yuli'kagia kua' titahtuhtuyah
- g) Ni'negiaya nimi'spalewihka.

¿Teihki ti'kagi mitzihlia paya'ihkuiluh pa tayuhihkuiluh a wa tayuhihkuiluh e?

¿Dah ti'tahtuhtiskia paya' taihkuiluh yeh panu'ya kusa, kusa kagistiskia?



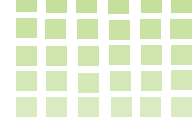
¿Teiga ginegi tepa' ti'tawigatia kua' ti'tahtuhtia se taihkuiluh?

Xi'tahtuhti taihkuiluh ga xi'ye'ixmati.

Ti'matiaya ga ...

Kua' ti'tahtuhtia ma kagisti, teh weliti ti'maga ma kagisti gen ti'negi mutahtuhtih. Yuiga ginegi xi'mati: a'xtu, xi'ye'mati teihlilis, ga xi'mati teihki teihlisnegi itegu taihkuiluh u ihkuiluwani. Yumexti, xi'yehyegu tahtuhtih ga ma kagistitia, xi'tawigatihtia, ma pitza' u chama' kagisti wa yuhmachihlis, pah tahtuh u paya'tahtuh yeh teh tiginihlisnegi yeh mi'ska'tugih.

Yi ya mi'spalewiti ga xi'ye'ixmati taihkuiluh pah mu'newa wa yah ginegiti ma gigagiga.



Xi'tahtuhti ma kagisti taihkuiluh wa xigihtu tepa' tahtuhmih.

Timi'snawatiah axtu xi'chiwa se tahtuhtih musehti titama'tu' wa, xitahtu teihki gihtuwa.

Nawatilis ga gen titakua

A'xtu nutatah temagaya tepa' nawatilismih. Nutatah mutugandiaya Tibursiuh. Kua' gema chugaya kua' ne'xnawatiaya. Yeh sentzu wewehchiya wa a'ya tagagia kua' ni'nutzaya. Kua' mutahtuhtzahtziliaya tagagia tepa'. Yeh gia se tepa' nawatiliani. Neh nipaya'chigia pa yu kua'nehke

—Amu ti'kuas taxkahmih tutuni' —nechihliaya yeh,tzugulihtu'.

—A'xtu ga ti'kua, xi'seseli dah tutuni'. Ku ya mitzihyuwiti kumati muta. Amu wetzis imani. Amu xi'kua teihki tutuni'.



Taehlamigilis nutahtuhtih

Xitahtu.

¿Teihki te ginegi itegu taihkuiluh weliti' tigihtuh?

¿Weliti' tigihtug ixonteh tahtuh taihkuiluh?



Xi'tahtuhti taihkuiluh “Tlakuatzin wa kuyu” pa muamataihkuiluh pah yeh nemisa taixmati, wa xigita gen tia ti'chiwiliti ga ti'tahtuhtiti ma kagisti.

Ximupalewi pa segi nawatilis ga xi'yehyegu mutahtuhtih:

- Xi'tahtuhti taihkuiluh titama'tu' wa xigita gen gimachihliah yeh bu tahtuhtugih.
- Xigihtu tepa' tahtuhmih kua' ti'yehyeguwa mutahtuhtih ma kagisti.
- Ga mu tahtuhtih sa tepa' ma kagisti, ximusewihtia kua' tigita se komah, se puntuh, puntuh suspensiboh wa gionmih.
- Xi'tawigati tepa' mutahtuhtih kua' tahtanisnegi, kua' tipagi wa kua' tikuatahtacha.
- Xigehlamigi ituga taihkuiluh, amatuga gan unu' wa a'ihki itegu taihkuiluh wa tapanuhtiani pan seyu' tahtuhtaihkuiluh. Yi tagegetzalis ginegi muhtuwa a'xtu ga pewa mutahtuhtih.

Xi'ye'ta'wa wa xi'tahtuhti tatagetzalis.



Nigihkuiluwiliti
musiwi'ne ga
ma gimati teihki
gichiwati...

Wa teiga
aya' tighlia.

Aya'. Tepa'
taihkuiluh, ku ti'mati
ga tepa' gawigih
teihki gichiwatih.

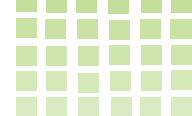
iAh!...
Ye'sieh, aya'
ni gehlami'.



Xitanagili.

¿Na te ama' yeh teipah taihkuiluh gihkuiluh tuyelamah?

¿Na teipah munegi yi ama' yeh teipah taihkuiluh?



Xi'tahtuhti taihkuiluhihliani.

Kaxtuli tunatih pan chinawi me'sti 2016

Tumamah:

Niah ga te'xnu'skih pa i kahtamaxtilis Rositah.

Amu xiwehkawa ga tiguni yeh ne mi'spahtia ge ni nimitzihlia:

- Kua tanesi wa tunatih asi mahta'ti wa se, xiguni se tepusxumahchi tzupeli'pahtih yeh tatawi pah tatasilis.
- Kua tanesi wa tunatih asi mahta'ti wa eyi wa se tahku, xi'tali pastiyah yeh kusti', pa se atilundi wa tahku a', xi'cha ga ma pati wa xiguni inuchi.

Amu ti'pux unis yu yeh ne mi'spahtia ge nimitzihlia pa yi taihkuiluhihliani.

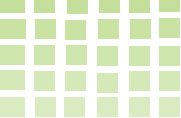
Ipihtzi nupihtzi Rosaliah

Xitanangili.

¿A'ihki muhlisnigi?

¿A'ihki gihkuiluh?





¿Teihki gihtuwa taihkuiluhihliani?

¿Ge'xki inehkeyu ti'ma'tu' ga gipia se taihkuiluhihliani yeh tami' ti'tahtuhtih?

Xi'wasani tagegetzalis yeh aya' weliti amu ma unu kua' muhkuiluwa se taihkuiluhihliani.

gema tachiwah

ge'xki xiwi' gipia

te itegigi

piamih

wasanih ihkuiluh

ituga a'ihki muhlisnegi

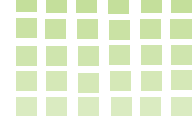
nawatilismih

tagisalis

Ituga yeh gihkuiluwa

amawahliga u taihlis

Xitahtu mutanagilihwa.



Xi'tahtuhti taihkuiluh ga xi'ye'ixmati.

Xigehlamigi ga:

Se **taihkuiluhihliani** u se taihkuyiluh ihkuilihtu' ga mugahtewa se amawahliga imani ga seyu tu'ne u tu'newa ma gichiwaga u ma gimatiga teihki.

Se taihkuiluhihliani muhkuiluwa pa se tahkuh ama', se ama', wa pa se wepahtaihkuilundi.

Pa taihkuiluhihlianimih aya' ginegi ma puliwi segi tagegetzalis:

- Ituga yeh gihkuiluwa
- Ituga yeh mugahtewilia taihkuiluhihliani
- Amawahliga u taihkuiluh yeh muhkuiluwa
- Gema mugahtewa taihkuiluhihliani

Kua' gema, nusa ginegi muhkuiluwa gan unu' tunatih kua' mugahtewa taihkuiluhihliani.

Taihkuiluhihlianimih munegih pah: kua' a'ihki muhlisnegih teihki wa aya' weh (weliti) mutah; kua' aya' ti'negih ma tigehekawaga se teihki; u kua' ti'negih ga miagih ma gimatiga teihki.



Xigihkuilu inehkeyuwa se taihkuiluhihliani, ga unu' yi tagegetzalis.

Ituga yeh
mugahtewilia
taihkuiluhihliani

Taihkuiluh

Ituga yeh
gihkuiluwa

Kaxtuli tunatih pan chinawi me'sti 2016

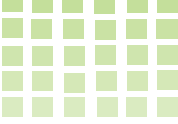
Tumamah:

Niah ga te'xnu'skih pa i kahtamaxtilis Rositah. Amu xiwehkawa ga tiguni yeh ne mi'spahtia ge ni nimitzihlia:

- Kua tanesi wa tunatih asi mahta'ti wa se, xiguni se tepusxumahchi tzupeli'pahtih yeh tatawi pah tatasilis.
- Kua tanesi wa tunatih asi mahta'ti wa eyi wa se tahku, xi'tali pastiyah yeh kusti', pa se atilundi wa tahku a', xi'cha ga ma pati wa xiguni inuchi.

Amu ti'pux unis yu yeh ne mi'spahtia ge nimitzihlia pa yi taihkuiluhihliani.

Ipihtzi nupihtzi Rosaliah



Xi'tahtuhti gen unu' wa xigihkuilu itahtuhwa muxonte gen gipiaskia taihkuiluhihliani.



Teh tia tigusati imani pa Santa Krus wa ti'matu ga munegi ga cha muchanehka ma giwigaga kumah wa tehwas. Tia ti'kahtewiliti se taihkuiluhihliani wa se nami'i'ne yeh weliti mi'spalewia ga ma mi'swigili yeh muchanehka mi'stahtanilih.

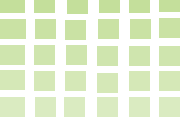
Xigihkuilu tagegetzalis yeh ya giwigati taihkuiluhihliani.

¿Te ituga muchanehka?

Xigihtu te iga aya' weliti ti'wigati yeh mi'stahtanilih.

¿Te ihki tighlisnegi pa taihkuiluhihliani?





Xigehlamigi wa xigihtu dah pa mutaihkuiluhihliani tia tighkuiluti segi tagegetzalis.

¿Na ginegi ga xi'talili ga unu' tunati' yeh ya giwigati yu yeh ti'tahtanilia?

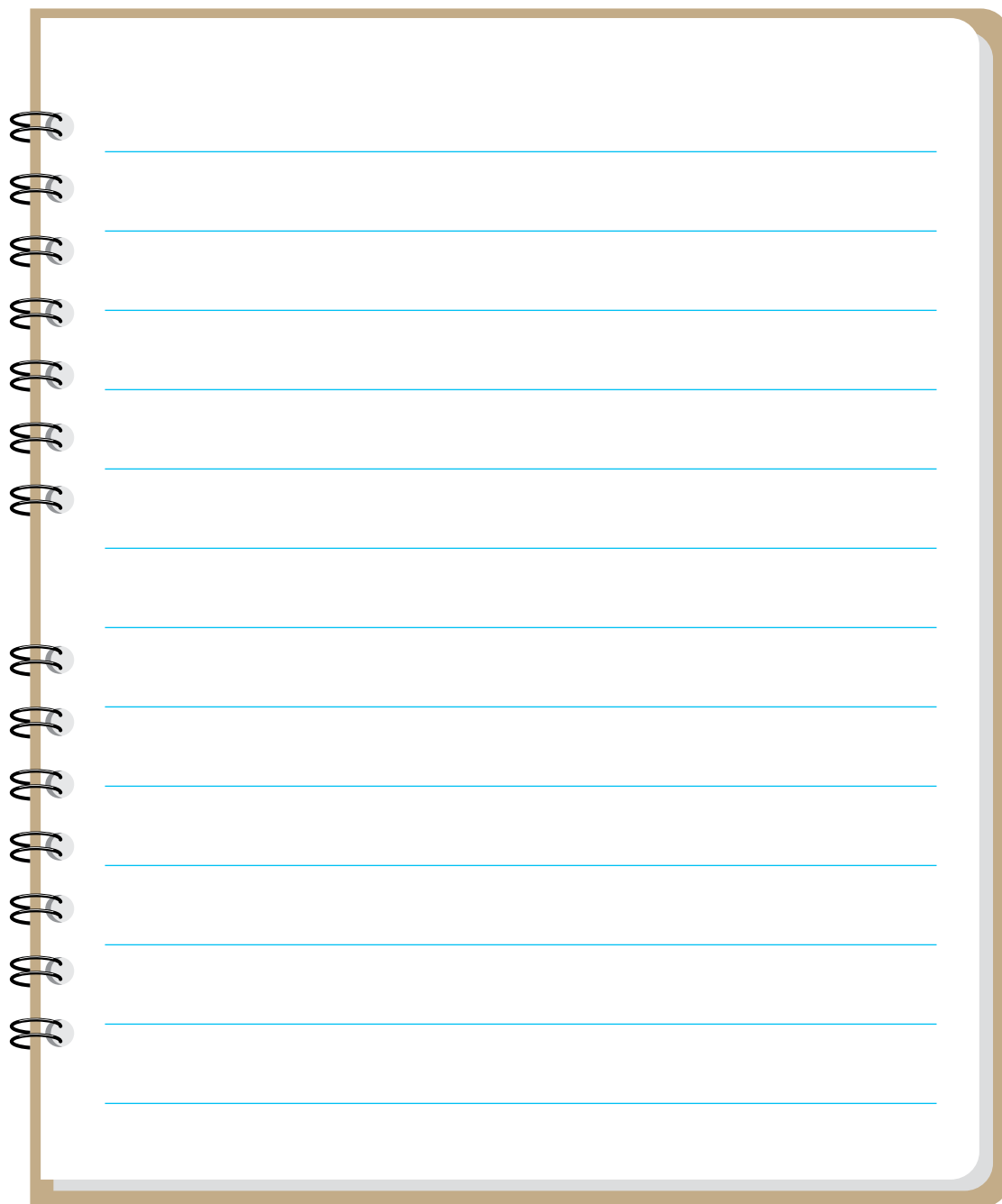
Gena () Aya' ()

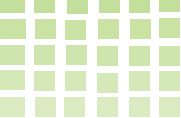
¿Na ginegi ga xigihtu gan chanditu'?

Gena () Aya' ()

¿Te ihki seyu' tagegetzalis ginegi tighkuiluwa?

Xigihkuilu taihkuiluhihliani.

A spiral-bound notebook with a brown cover and a white page. The page has 15 horizontal blue lines for writing. The spiral binding is on the left side.



Ye'ta'walis ihkuiluhchiwalis

Xi'ye'ta'wa ga pa mutaihkuiluh:

- Amu' ma puliwi ituga yeh ya muwigiliti.
- Mutuga.
- Amawahliga u yu yeh tiguslihnegi.
- Amu' ma puliwi tagegetzalis yeh tighkuiluhpa amatuga yeh panu'ya.

Xi'ye'tali mutaihkuiluh dah ginegi.

Xiginimaga mu'newa yeh tighkuiluh.



Xi'tahtuhti ga ximuye'ma'xti gen muchiwa wa xitanangili gen mi'stahtanilah pa sese.

Xigihkuilu se taihkuiluhihliani ga mupihtzi maguni ipahtilis.

Xi'tahtuhti weyi ama' taihkuiluh pah kugulisti yeh te asi kua' tatepachulu wa xigihkuilu wa tesa mutahtuh, ¿gen tia timupalewiti ga amu xikugulisiuwi?

Xi'ye'ta'wa wa xigihkuilu ituga sese ama' yeh tipah taihkuiluh.

Kugulisti yeh te asi kua' tatepachulu Inuchi taga' u siwa' weliti gasi kugulisti yeh te asi kua' tatepachulu!



TEIHKI SE ITS

Se kugulisti yeh weliti te
asi kua' mutepachulu wa
a'ihki yeh kugulisiuhya.

ITS u gichiwah yuhkachichini yeh aya' weliti
tigita pe'x kusa

- **Tenbalan:** Teni'xka'.
- **Pediculosis pùbica:** Paya' yuhkachichini yeh muchandiah pa puchitzuhmiyu wa wilutzuhiyu.
- **Virus del Papiloma Humano (VPH):** U se kugulisti yeh gichiwah 100 yuhkachichini yeh aya' weliti ti'pe'sitah. Sengi yi yuhkachichini weliti te maga *cáncer* pa neneiyiga tunagayu.
- **VIH** u se yuhkachichini yeh gichiwa *SIDA*, mupanuhtia kua' mutepachulu, te taliilu esti, ga musendalia sesa aguxah ga tatzupunilu wa pa se siwa' kua' mutega wa igune u kua' tachichitia. Yu yuhkachichini gimi'tia yeh te'xpalewia pa tunagayu, yu iga inuwiya weliti tikugulisiuwi u welitisanu te maga sengi *cáncer*.

TAPANUHTILIS

Yi kugulistimih tapanuhtililu pa sesengi kua' tatepachulu. Imani weliti ti kugulisiuwi kua' ti'pia mia' a'ihki iwa timutepachuwa u kua' mutepachulu aya' temutalia ga mupalewili.



Dah ti kuguxtia ga se ns amu xipinawa. Ximuma'xti ga gen ximupalewi wa ximunegi

Dah ti'matisnegi seyu' xi'ta'wa ama' yeh kumati taihkuiluh "Tama'xtilis pah nemilisti wa tegipanulis", yeh gichih INEA.
Nusa weliti ti'ta'wa pa amatuga: <http://www.conevyt.org.mx/cursos/folletos.php>

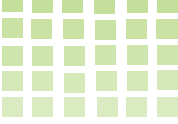


Kugulisti yeh te asi kua' tatepachulu
yeh inuchipa te asi

1. **Sifilis:** Se kugulisti gichiwa se yuhkachini ye aya' tigita yeh giguguxtilia sengi tunagayu. Gikuguxtilia tahtagamih wa siwarkih. Nesi ga tipia kua' puni se kuguh gan timaxixah wa aya' kualu wa puliwi. Kua' aya' gita'wa se tapahtiani, puni pa tuma wa pa tu'xi.
2. **Gonorrhea:** Giguguxtilia tahtagamih wa siwarkih. Tahtagamih chihatah kua' maxixa kua' kugulisiuhkiya. Kua' aya' muta'wa, weliti pusawaya sengi tunagaya. Kua' gema gisa se yagakui' ga maxixa achi kusti' wa achi xuxu'ti'.
3. **Tricomoniiasis:** Kua' se kugulisti, siwa' kegexkia pa ipuchi, wa yagakui' gisa ge kusti' u xuxu'ti' wa ihya' wa pusawaya, yu iga kualu kua' mutepachulu. Pa taga', weliti aya' ge gimachihlia, pe mah ku ge yu gimachihlia yeh gena kuguxti, yu iga weliti gikuguxtilia inami'. Kua' gema weliti pusawaya pa iwiluh wa kualu kua' maxixa.

GA AMU' MA PATILIWI

- Xi'tali preserbatiboh wa kondo.
- Ximutachihchimili pa muwili u pa mupuchi ga xi'mati dah tikugulisiuwi'ya.
- Amu xi'sendaliga u xi'senpiaga kua' mahtilu (tzutzu yeh ga muwatzalu, maxta', ga mutenximalu, ga mutanpahpagalu).
- Tepa' mawagapahpagalu wa mupuchipahpagalu.
- Xah na' se parhtiani kua' aye'ti ti'machihlia pa mu puchi u pa muwili.



Ama' gan
muihkuiluhtugatiawih
yeh asigih

1. José Ortiz Domínguez
2. Maribel Hidalgo Morales
3. José Iván Quezada López
4. Catalina García
5. María Ramírez González

Ama' gan
muihkuiluhtugatiawih
yeh muguwati

2 kiluh taxkah
1 kiluh sanaoriah
1 kiluh piu
2 gaxun gayetah
Se kuartoh chihli
Tahku kiluh tuma'
1 itzundegu axux
1 masuh silantroh



Kaxtuli tunatih pan chinawi me'sti 2016

Tumamah:

Niah ga te'xnu'skih pa i kahtamaxtilis Rositah.

Amu xiwehkawa ga tiguni yeh ne mi'spahtia ge ni nimitzihlia:

- Kua tanesi wa tunatih asi mahta'ti wa se, xiguni se tepusxumahchi tzupeli'pahtih yeh tatawi pah tatasilis.
- Kua tanesi wa tunatih asi mahta'ti wa eyi wa se tahku, xi'tali pastiyah yeh kusti', pa se atilundi wa tahku a', xi'cha ga ma pati wa xiguni inuchi.

Amu ti'pux unis yu yeh ne mi'spahtia ge nimitzihlia pa yi taihkuiluhihliani.

Ipihtzi nupihtzi Rosaliah

Xigihkuilu tayuhihkuiluhmih yeh gipia mu tanechiguh tayuhihkuiluh.

**Xigihkuilu tayuhihkuiluhmih bokalmih yeh gipia mu
tanechiguh tayuhihkuiluh.**

**Xigihkuilu ume tahtuh yeh ma gipia tayuhihkuiluh tz
wa ku.**

Nextilis



Yeh chugu/tagu wa
tutahweweh/tuyelamah:

- Giye'ta'wati tagegetzalis yeh gipia taihkuiluhmih.
- Gihkuiluti teihki gistiati pa ixonteh kua' gita'wati a'xtu gen ya gichiwiliti.
- Gitahtuhtiti taihkuiluhmih ma kagisti.
- Giye'ta'wati teipah wa gamba munegih taihkuiluhmih.
- Gitegipanuhtiti talu'xmih taihkuiluhtih: tanechiguh chiwalis, tachiwah ihkuiluh wa taye'chiwalis kua' gihkuiluti se taihkuiluh.
- Giye'ta'wati sengi inehkeyuwa tahtuh pa ihkuiluh.





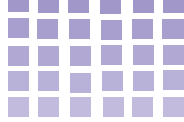
Ma'xtilis



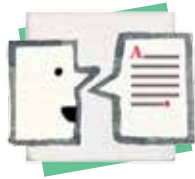
1

Yeh ya muchiwati

- Gihkuiluti teihki gistiati pa ixonteh kua' pewati gitahtuhtiti ituga wa itzuyu tugamih pa **amamatilisihkuiluh pah pahtilis kuaxiwi'**.
- Gitahtuhtiti wa giye'ta'wati xonteh tahtuhmih yeh gipia **amamatilisihkuiluh pah pahtilis kuaxiwi'** wa ya te ihliti te gihtuwa.
- Gitahtuhtiti paya' taihkuiluhmih ma kagisti me ge kuatahtacha wa me ge kuesitu'.
- Taihkuiluti, giye'ta'wati wa giye'taliti se **taihlisihkuiluh ga munamaga teihki**.
- Gixmatiti inehkeyuwa **amamatilisihkuiluh wa taihlisihkuiluh ga munamaga teihki**.
- Giye'ixmatiti ga teipah munegi **amamatilisihkuiluh wa taihlisihkuiluh ga munamaga teihki**.
- Giye'ta'wati ga munegi: b/d/r pa tahtuhmih kastiyah.



Xi'ta'wa amata'walismih wa xi'tahtuhti teihki gihtuwah tu'newa.



¿Te taihkuiluh gasigih?

¿Na ga munegi yi taihkuiluh?

¿Na gamba tiginita'ya yi taihkuiluh?



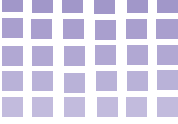
Xi'temu amamatilisihkuiluh pahtilis kuaxiwi' pa weyama' taihkuiluh ga tama'xtilu.



Xi'tahtuhti pa taihkuiluh ituga wa itzuyu' tuga wa xigihkuilu tanangilih.

¿Te tagegetzalis weliti tigasi kua' ti'tahtuhtia yi tahtuhmih pa se taihkuiluh?

Xi'tahtuhti ga xi'ye'ixmati se amamatilisihkuiluh.



Xigihkuilu itagegetzalis yeh munegi pa se amamatilisihkuiluh.

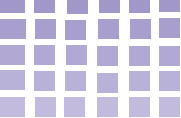


Xitanangili.

¿Na gen weliti mupahtia se tu'ne yeh ehgayuwi?

¿Na gen muchiwa taehegapitzah?





Nitaixmati wa nitaihkuiluwa pa nunawatahtuh. Nawatahtuh Saragosah

Xigihkuilu eyi kuaxiwi' yeh munegi ga taehegapitzalu.



Xi'tatagechi mu'newa teihki gipia se amamatilisihkuiluh.

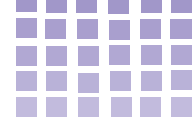
Xigihkuilu teihki ti'mati teihki se amamatilisihkuiluh.

¿Ti'tahtuhtihkaya se taihkuiluh ku ge yu?

¿Te tamaxtilis gipiaya yu taihkuiluh?

¿Gen unuya itagegetzalis yu taihkuiluh?





**Xigihkuilu pa yi gaxun se amamatilishkuiluh yeh
tigixma'tu'.**



Xi'tahtuhti taihkuiluh ga xi'ye'ixmati.

Xigehlamigi ga:

Amamatilisihkuiluh u se taihkuiluh yeh gipia itagegetzalis se tama'xtilis tatzupah. Inehkeyuwa induga:

Galagilis u pewalis: U yeh mitzaxihtia gan pewa tagegetzalis yeh unu' pa taihkuiluh.

Tachiwalis u gen tachiwah: U gan muhtuwa tatzupah wa tepa' musendugatiawih yu tama'xtilis.

Tamilis: Gipaya'chindia yu tagegetzalis yeh gipia taihkuiluh.

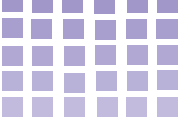
Gambiga tigasi tama'xtilis: U se amaihkuiluh u amatuga *internet* yeh weliti gitemuwa wa gita'wa tahtuhtiani, dah gimatisnegi kumati pa yu tama'xtilis.

Xi'ye'ta'wa pa yu amamatilisihkuiluh katiehwa inehkeyuwa wa xigihkuiluyawalu ituga.

Amamatilisihkuiluh gipia:

Gema tachiwah

Galagilis u pewalis



Te itegi

A'ihki guhmaga

Tachiwalis u gen
tachiwah

Galagilis u pewalis

Tunatih wa gema
tachiwah

Tamilis

Gambiga tigasi
tama'xtilis

**Xi'tahtuhti inehkeyuwa amamatilisihkuiluh wa tepa'
ma musendugatiaga.**

Tachiwalis u gen
tachiwah

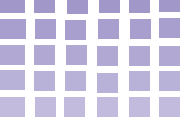
Gambiga tigasi
tama'xtilis

Galagilis u pewalis

Tamilis

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____





Tahtuhtih ma kagisti

Xi'tahtuhti ma kagisti paya' taihkuiluhmih ge mi'stahtanilah.

Kuatahtachalis:

- a) ǰUmba, sa tepa' ga nimitzita!
- ch) ǰSa tepa' ni!

Kuesiwilis:

- e) Xinechihli gen patiliwi'.
- g) Ne'xkuesuwa ga ku ti'chiwa.

Xi'puni seyu' paya' taihkuiluhmih wa xigihtu ingyumextisaseh.

Xi'tahtuhti ma kagisti yi teihkilismih.

Pa kuahyuh u xuxu'ti'chi,
pa tahkuahtepe' pisti'chi,
pa kahli u tatawi'chi,
ǰteihki?

Nangilih: Tihli



Pa se mela' tahli aya' ye'mela'ti',
unu' se weweh aya' ye'weweh,
gipia itentzu aya' weweya',
wa ita yeh mukua
¿teihki?

Nangililuh: Elu'

Taehlamigilis nutahtuhtih

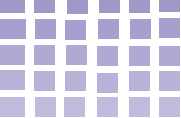
Xitahtu.

¿Aya' weliti' ni'tahtuhtih sengi teihkilis?
¿Tepa' nigihguh teihki gihtusnegi teihkilis?
¿Na gamba weliti ni'mati kua' ni'tahtuhtiti ma kagisti?

Xi'tahtuhti taihkuiluh ga xi'ye'ixmati.

Ti'matiaya ga ...

Kua' titatahtuhtia ma kagisti, ginegi ti'mati gen
mumachihlilu ga xi'tawigati tepa', kua' kuesitulu', kua'
tikuatahtacha, kua' yuhkualutu', pa sengi.
Pa Muamataihkuiluh pah yeh nemisa taixmati
weliti tigasi taihkuiluhmih yeh gipiah sengi gen
mumachihliah, ku xigihtu kua' ti'tahtuhtia na' mu'newa.



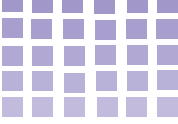
Nawatilismih ga gen muchiwilia ga mutahtuhtia ma kagisti se taihkuiluh

Xi'tahtuhti taihkuiluh “Itagegetzalis tekuanu wa xupili”, pa Muamataihkuiluh pah yeh nemisa taixmati, wa xigita gen tia ti'chiwiliti ga ti'tahtuhtiti ma kagisti.

Ximupalewi pa segi nawatilis ga xi'yehyegu mutahtuhtih:

- Xi'tahtuhti taihkuiluh titama'tu' wa xigita gen gimachihliah yeh bu tahtuhtugih.
- Xigihtu tepa' tahtuhmih kua' ti'yehyeguwa mutahtuhtih ma kagisti.
- Ga mu tahtuhtih sa tepa' ma kagisti, ximusewihtia kua' tigita se komah, se puntuh, puntuh suspensiboh wa gionmih.
- Xi'tawigati tepa' mutahtuhtih kua' tahtanisnegi, kua' pagi wa kua' kuatahtacha.
- Xigehlamigi ituga taihkuiluh, amatuga gan unu' wa a'ihki itegu taihkuiluh wa tapanuhtiani pan seyu' tahtuhtaihkuiluh. Yi tagegetzalis ginegi muhtuwa a'xtu ga pewa mutahtuhtih.





Xi'tahtuhti taihkuiluh wa xitahtu wa mu'newa tahtanilis.



TIGINIHLIA INUCHI CHANEHKAWA GA TI'PIAHYA KESOH FRESKOH



Tachiwah tucha wa ichichiwalayu
siwayuhkakuakuayuh yeh ni muskahtiah

Nehnemilis tunatih: 9 inehnemilis tunatih kua' tanesi wa 6
kua' ne wetzi tunatih.

Mi'snamagihtiti itegu Guadalupeh Dominges.

Weliti ti'tahtani pa: 291 765 876

Ti'namagihtiliah kahtanamagalis takuah yeh wehweyi wa
yeh paya'chichi.

Chandih mi'xma'tu'.



Xitahtu.

¿Te taihkuiluh yu?

¿Gema muhkuiluwa yi taihkuiluh?

¿A'ihkimih ginegih taihlisihkuiluhmih?



Xi'tahtuhti yi segi taihlisihkuiluhmih.

Cha Ka'ti Junatih



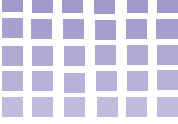
Xi'wiga muga'sa tanehne'tih wa
achihchi mutumin, pa 4 wa 5 pan
me'sti marsoh pa 10:00 am wa
dah 2:00 pm.

Cha ga ye 'tachalu



Dah a'ya
tiye'tacha...a'ya
xikualutu.

Aya'timi'snamagihtiah ga
xi'mati gen unu' mixtololo.
Nehnemilis tunatih *lunes* wa
dah sabadoh 7:00am wa
dah 8pm.



Tutahweweh

TATAXKAHGIMILUH



Sa ahwita':

sopes • tamah • taxkah wa kesoh tatutunih

Weliti ti'kuwa

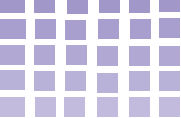
Pa 6:00 pm wa dah 9:00 pm.

**Gan maxixa
siwarkih**

\$3.00 pesoh

Tapuhtu' *Lunes* dah biernes pa
8:00 am dah 8:00 pm





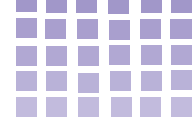
Nitaixmati wa nitaihkuiluwa pa nunawatahtuh. Nawatahtuh Saragosah

Xitanangili.

¿Teihki gisenbiah yi taihlisihkuiluhmih?

¿Katiehwa inehkeyuwa kusa tachah pa
taihlisihkuiluhmih?





Xi'taniwasani tanangilih yeh tepa'.

Taihlisihkuiluhmih u:

- a) Paya'chichi
- ch) Wehweyi

Taihlisihkuiluhmih munegih pah:

- a) Ga ma muhtu u munexti se teihki tachiwah
- ch) Ga ma mututugatiaga tagegetzalis

Taihlisihkuiluhmih u imani weliti:

- a) Mehkawa
- ch) Mehlamigi

Se taihlisihkuiluh:

- a) Nigema ma mupalewi pa amata'walis
- ch) Weliti mupalewia wa amata'walis

Se taihlisihkuiluh te asi iga:

- a) Gipia tahtuhmih yeh gixnutza tu'newa
- ch) U se taihkuiluh weya'



Xi'tahtuhti taihkuiluh ga xi'ye'ixmati.

Xigehlamigi ga:

Taihlisihkuiluh munegi, ga ma munexti, mutagegetza u ga ma munamaga se teihki tachiwah wa ga ma kumatia ma ginegiga tu'newa.

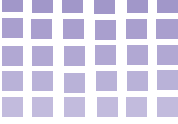
Taihlisihkuiluh:

- Ginegi ma chiwi paya'chi wa taye'ihuh
- Imani ma mehlamigi
- Weliti tachiwah pah se a'ihki tanechiguh tu'newa
- Ginegi gasi a'ihki gitahtuhtia



Xi'tahtuhti taihkuiluh.

Tutahweweh Nachoh
ginamagasnegi elu' yeh
gipixka' wa manguhmih,
larankasmih, wa melonmih.



Xigihkuilu se paya' tahtuh yeh te ixnutza ga ma munamaga yi tagihlumih.

Xigihkuilu te tagihlu' tia ti'taihlisihkuiluti.

Xigihkuilu ge'xki mumagati yu tagihlumih.

¿Te amata'walis tighkuiluti pah taihlisihkuiluh?



[illegible]



Ye'ta'walis taihlisihkuiluh



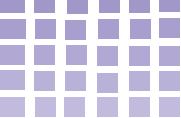
Xi'wasani wa se ✗ te tagegetzalis gena ti'pia pa mutanechiguhchiwalis.

Xi'ye'ta'wa ga:

	Gena	Aya'
¿Gipia teihki ituga yeh munamaga?		
¿Gihtuwa teihki gipia yu yeh munamaga?		
¿Gihtuwa ge'xki mumaga yu yeh munamaga?		
¿Gipia ituga ga munamaga?		
Gihtuwa gema wa nehnemilis tunatih kua' munamaga		

Dah puliwi' se tagegetzalis pa taihlisihkuiluh, xi'ye'tali.





Nitaixmati wa nitaihkuiluwa pa nunawatahtuh. Nawatahtuh Saragosah

Taehlamigilis tahtuh

Xi'temu wa xi'tzakua segi tahtuhmih pa taseneluh tayuhihkuiluhmih.

tarahumarah

parrah

berdolagah

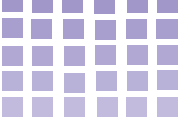
soltaderoh

trumbu

durasnoh

a	h	p	K	i	ku	l	ch	x	p	t	a
w	e	a	e	l	t	p	a	w	s	a	u
g	ch	b	d	u	r	a	s	n	o	h	x
tz	a	e	a	g	u	r	n	i	l	e	w
n	s	r	l	k	m	r	y	ku	t	h	s
e	n	d	p	a	b	a	s	i	a	ku	i
p	l	o	S	h	u	h	t	x	d	tz	p
a	a	l	a	ch	s	ch	e	g	e	u	s
u	t	a	r	a	h	u	m	a	r	a	h
ku	u	g	w	s	a	p	a	i	o	p	a
l	y	a	ch	tz	e	g	k	x	h	t	i
p	m	h	e	'	p	w	a	ch	tz	w	a





Xigihkuilu tayuhtugah tahtuhmih yeh tigasi'.

b	d	
p	s	t

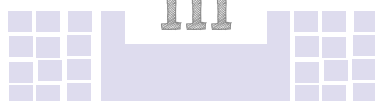
Xi'taniwasani pa tahtuhmih tayuhihkuiluh yeh ate gipia mutahtuh.

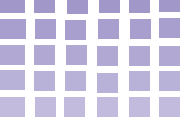
Xitahtu wa mu'newa wa xigihkuilu itanangilih yi tahtanilis.

¿Gema tighkuiluwa b, d, r?

Ti'matiaya ga ...

Tahtuhmih yeh tami' timumaxtih muhlich tanehtih, yu gihtuwa ga mukui se tahtuh pa seyu' tahtuh wa muwahliga pa seyu' tahtuh. Ki patiliwi, ga tahtuhmih muwahli'kih pa tunawatahtuh Saragosah, wa mukuigih tayuhihkuiluhmih yeh ate gipia tanechiguh tayuhihkuiluh; yi tayuhihkuiluhmih u: b, d, r.





Xigaxihti paya' taihkuiluhmih wa tahtuh yeh tepa'.

1. Chuguchi mawihtia _____ wa iyi'ne pa kahtenuh.

trumbu

trumpu

2. Pedroh chanditu' _____ pa se tegahli.

Saragosah

Zaragoza

3. Tu'newa _____ tepa' musentzu taluwah.

tarahumaras

taraumarah

4. _____ u se ahtepe' yeh unu' wehka.

Betasa

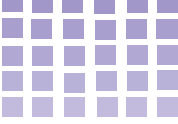
Betasah

5. Se tutahweweh gipia se _____ pa itenuh weya'.

soltadero

soltaderoh





6. Aya' nigasi' _____ kua' nitaguwatu.

durazno

durasnoh

**Xigihkuilu seyu' tahtuhmih yeh ma gipiaga
tayuhihkuiluh b, d, r.**

**Xi'tahtuhti tahtuhmih wa xi'ye'ta'wa katiehwa aya'
muhkuiluh tepa'.**

trumbu	Betasah	soltateroh	Guadalupeh
dudasnoh	serah	Saragosah	parrah
verdolagah	tarahumarah	Pedroh	Jacumbah



Xigihkuilusaseh tahtuhmih yeh tigita', wa pa iye'lah xigihkuilu yeh tepa' tachiwah.

Aya' tepa' ihkuiluh

Ye'ihkuiluh

Xi'senda'wa wa xitahtu inyumexti taihkuiluhmih.

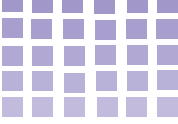


Cha ga ye 'tachalu



Dah a'ya
tiye'tacha...a'ya
xikualutu.

Aya'timi'snamagihtiah ga
xi'mati gen unu' mixtololo.
Nehnemilis tunatih lones wa
dah sabadoh 7:00am wa
dah 8pm.



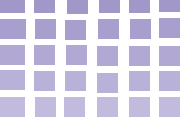
Xitahtu wa xitanangili.

¿Te taihkuiluhmih yu?

¿Gen nesi ga aya' ku tachah sese taihkuiluh?

¿Teipah ti'negih sese taihkuiluh?





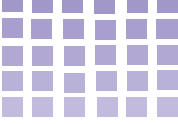
Ma'xtilis



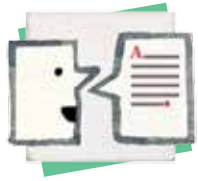
Yeh ya muchiwati

- Gitahthuhtiti ituga yeh unu' pa itzundegu yanwi' tagegetzalis pah Gen takua se yeh taihtiwihitu' ga ma gimati teihki gihtuwa taihkuiluh.
- Gitahthuhtiti wa giye'ta'wati xonteh tahtuhmih pa yanwi' tagegetzalis pah Gen takua se yeh taihtiwihitu' wa ya teihliti.
- Gitahthuhtiti paya' taihkuiluhmih ma kagisti wa gihtuti dah muge'xne'tu' wa taixkumagatu'.
- Taihkuiluti, giye'ta'wati wa giye'taliti se ama' taihkuiluh pah se nami'i'newa.
- Gixmatiti inehkeyuwa yanwi' tagegetzalis wa ama' taihkuiluh.
- Giye'ixmatiti teipah munegi yanwi' tagegetzalis wa ama' taihkuiluh.
- Giye'ta'wati wa ya taihkuiluti ga a'ihki ipah teihkimih wa tu'newa.





Xi'ye'ta'wa amata'walis wa xi'tahtuhti te gihtuwah tu'newa.



Xitahtu.

¿Te taihkuiluh gitahuhtu' tuyelamah?

¿Gamba tigita' yi taihkuiluh?

¿Gema mutahuhtia yi taihkuiluh?



Xi'tahtuhti tahtuhmih yeh tatanih wasanih wa xi'ye'ta'wa amata'walis.



Tepa' titakua, mi's palewia ga tepa' xunu tichiga'ti' kua' titaihtihtiwihtu'

Ahtepe' Méxikoh, 31 tunatih eyi me'sti xiwí' 2016.

Omar Flores.

Kua' tepa' titakua tunuchimih inuchipa ge'xki tiawih tunutih pa yi tahlí, gichiwa ga inuchipa tepa' ma tunuga sa tichiga'tigih, wa ginegi ga siwarkih tepa' ma ye'takuaga kua' piluwahtugih, kua' mutegah wa kua' ne taiskahtiah.

Kua' tepa' takua siwarkih gin palewia ga inuchipa ma unuga chiga'tigih ge'xki yawih unutih pa yi tahlí; kua' tepa' takualu xeliwi ga migilu kua' mutegalu wa inkugunechichi.

Se siwa' ginegi takua tepa' kua' ne taihtiwihtu', iga ku gipalewia ga amu ma wetzi igune, ma migi ijihtigu wa nusa kuakuawa'ti'chi kua' ya puniti.

Se kunechini tepa' muskahtia ijihtigu iye kua' gihtiwihtu' wa tepa' puni, kua' inuchipa gita'watia ge ne muskastihia wa teihki gikua iye.



Kua' tepa' titakua kua' tipiluwahtu' ku mugune muskahtia sa tepa'.

Yi nawati ga xitakua tepa', weliti tepalewia ga ma unuga tepa' siwarkih yeh taihtiwihtugih. Ginegi ga se siwa':

- Kua' takua nusa magikua itayuhlu (sindi, trigoh, sebadah, abenah, arros, sengi yeh unugih); tagihlu wa kuaxiwi' yeh mukua

1

Ahtepe' Méxikoh, 31 tunatih eyi me'sti xiwí' 2016.

(larankas, mansanah, tzapu', chahchugu', tagihlu', ayuh, papah, sanaorah, sengi yeh unugih); leguminosah wa naga' (ahayu', lentejah, abah, garbansoh, lecheh, te's, kesoh, piu, tupuh, inagayu yuhkakuakuayu' u inagayu kuyame'). Kua' gikua yi takua ge'xki ginegi ma gikua, tahpahlwiti wa gipiatih yeh ginegi ijihtigu ga ma unu chiga'ti' wa tepa' ma muskahti igunechi.

- Amu ma gisentzokua yeh mandegayuh wa yeh tzupeli'.
- Xiguni chikueyi basoh u ume litroh a' pa se tunatih.
- Xitakua eyi biah pa se tunatih: xitakua kua' tanesi, kua' tahkutunatih wa kua' tayuwati; pa itahku ga sese biah titakua, ginegi ti'kua eyi biahsanu inuchipa frutah wa lakteoh.
- Xi'kua mia' bitaminah wa *minerales* ge asido folikoh, yerrah wa kalsioh; ga xi'pia

ge'xki ginegi muhtigu, xi'tahani mupahtiani, yeh ya mitzihliti teihki weliti tiguni.

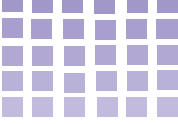
- Amu xiguni chichiga', amu xitachichina u yeh mi'stapulutiti wa aye'ti mi's chiwiliti.
- Pa inuchipa tu nemilis ginegi amu ma tiginiga mia' refreskoh.
- Xi'temuhtili ga tiguni u nigema xiguni kahbe kau' tipiluwahtu' u kua' titachichitihu'.
- Amu xi'sentzokua ista'.
- Xi'ta'wa ga amu xitumawaya.

Ki nesi ga se siwa' ginegi tepa' ma muskahti inuwiya inemilis wa amu ma kuguxtia, wa amusanu ma giaye'titili ga muskahtia ipiluwa, yuiga, ginegi muta'wa ga tepa' ma takualu pa inuwiya tühnemilis. ■

2

Xigihkuilu ume xonteh tahtih yeh weh tigasi pa taihkuiluh.

Xi'tahtuhti ga xi'ye'ixmati yanwi' tagegetzalis.



Xigihkuilu te tagegetzalis yeh aya' ku tacha tigasi' pa taihkuiluh, kua' pewa' ga tighkuiluh.

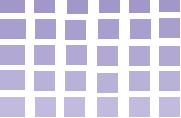
Xitanagili ge angawigih wa itagegetzalis yanwi' tagegetzalis.



¿Teiga ginegi ga tepa' titakua?

¿Gen ginegi ma takua se siwa' yeh piluwahtu'?



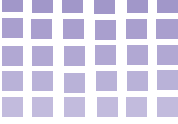


¿Teihki aya' weliti gikua se siwa' yeh taihtiwihu'?

¿Gen welitih mupalewiah siwarkih ga tepa' ma unuga?

Xi'wasani wa se (✓) dah paya' taihkuiluhmih u ye'tahtuh u tagahkayawalis.

Paya' taihkuiluh	Y	T
Se siwa' piluwahtu' weliti gisentzukua ísta'.		
Kua' se siwa' yeh taihtiwihu' tepa' takua gipalewia ga amu ma wetzi wa kuamigi igune.		
Kalsioh weliti ni'kua pa chichiwalayu', ahayu'.		
Yerroh weliti ni'kua pa piu, tupuh, animah.		
Asido folikoh weliti ni'kua pa te's, espinakah, larankas.		



Xi'ye'ta'wa wa xigita pa yanwi' tagegetzalis teihki mi'stahtanilah.

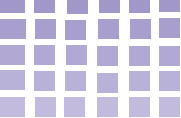


¿Te ituga yanwi' tagegetzalis?

¿Te ituga yeh gihkuiluwa yanwi' tagegetzalis?

¿Gan muhkuiluh yanwi' tagegetzalis?





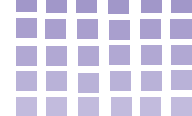
¿Te tama'xtilis gipia yanwi' tagegetzalis?

¿Pa te inehkeyu yanwi' tagegetzalis muchiwa tagegetzalis?

Xi'tahtuhti taihkuiluh ga xi'ye'ixmati.

Xigehlamigi ga:

Se **yanwi' tagegetzalis** munegi ga ma muhtu se yanwi' teihki pah tu'nema. Ga ma muhkuilu se yanwi' tagegetzalis ginegi mu ta'wa segi tahtanilis:



¿Te? ¿A'ihki? ¿Gema? ¿Gamba? ¿Gen? ¿Teiga?
Itagegetzalis yanwi' tagegetzalis muchiwa wa
mahta'ti inehkeyuwa:

Tugandih: Tanechiguhtih teihki gipia yanwi'
tagegetzalis wa tachiwah wa wehweyi tayuhihkuiluh
a'xtu yeh teihki gipia yanwi' tagegetzalis wa/u pa se
amata'walis.

Tzuyutuga u gan galagi: Gipia teihki gihtuwa pa
yanwi' tagegetzalis wa muhkuiluwa taululuh.

Ituga yanwi' tagegetzani: Masi a'xtu gan pewa yanwi'
tagegetzalis wa taihkuiluh wa tayuhihkuiluhchichini.

Inagayu yanwi' tagegetzalis: U itaihkuiluh ga
muhtuwa wa tagege'stia teihki wa gen patiliwi'.

Se yanwi' tagegetzalis u seyu' ama' yeh teipah
taihkuiluh tatepuschiwah yeh ituga amatahtuwani,
yi ama' yeh teipah taihkuiluh gipia mia' yanwi'
tagegetzalis yeh tahtuwa pa sese tama'tilis.

Kua' gema pa yanwi' tagegetzalis mutalia se
amata'walis.



**Xi'tahtuhti ituga yeh mumaga sese inehkeyu
yanwi' tagegetzalis.**

Tugandih

Kua' tepa' titakua, mi'spalewia
ga tepa' xunu tichiga'ti' kua'
titaihtiwihtu'

Kua' tepa' titakua kua' tipiluwahtu' ku
mugune muskahtia sa tepa'.

Omar Flores

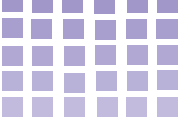
Tzuyu tuga u gan
galagi

Ituga yanwi'
tagegetzani

Ahtepe' Méxikoh, 31 tunatih eyi me'sti
xiwi' 2016.

Kua' tepa' titakuah tunuchimih
inuchipa ge'xki tiawih tunutih pa yi tahli,
gichiwa ga inuchipa tepa' ma tunuga sa

Inagayu yanwi'
tagegetzalis



tichiga'tigih, wa ginegi ga siwarkih tepa' ma ye'takuaga kua' piluwahtugih, kua' mutegah wa kua' ne taiskahtiah.

Kua' tepa' takuah siwarkih gin palewia ga inuchipa ma unuga chiga'tigih ge'xki yawih unutih pa yi tahli; kua' tepa' takualu xeliwi ga migilu kua' mutegalua wa inkugunechichi.

Se siwa' ginegi takua tepa' kua' ne taihtiwihitu', iga ku gipalewia ga amu ma wetzi igune, ma migi iyihitu' wa nusa kuakuawa'ti'chi kua' ya puniti.

Se kunechini tepa' muskahtia iyihitu' iye kua' gihtiwihitu' wa tepa' puni, kua' inuchipa gita'watia ge ne muskastihia wa teihki gikua iye. Yi nawati ga xitakua tepa', weliti tepalewia ga ma unuga tepa' siwarkih yeh taihtiwihitugih.

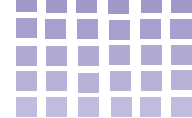
Ginegi ga se siwa':

- Kua' takua nusa magikua itayuhlu (sindi, trigoh, sebadah, abenah, arros, sengi yeh unugih); tagihlu wa kuaxiwi' yeh mukua (larankas, mansanah, tzapu', chahchugu', tagihlu', ayuh, papah, sanaoriah, sengi yeh unugih); leguminosah wa naga' (ahayu', lentehah, abah, garbansoh, chichiwalayu', te's, kesoh, piu, tupuh, inagayu yuhkakuakuayu' u inagayu kuyame'). Kua' gikua yi takuah ge'xki ginegi ma gikua, tahpahluwiti wa gipiatih yeh ginegi iyihitu' ga ma unu chiga'ti' wa tepa' ma muskahti igunechi.



Inagayu yanwi'
tagegetzalis

- Amu ma gisentzukua yeh mandegayuh wa yeh tzupeli'.
- Xiguni chikueyi basoh u ume litroh a' pa se tunatih.
- Xitakua eyi biah pa se tunatih: xitakua kua' tanesi, kua' tahkutunatih wa kua' tayuwati; pa itahku ga sese biah titakua, ginegi ti'kua eyi biahsanu inuchipa frutah wa lakteoh.
- Xi'kua mia' bitaminah wa *minerales* ge asido folikoh, yerroh wa kalsioh; ga xi'pia ge'xki ginegi muhtigu, xi'tahtani mupahtiani, yeh ya mitzihliti teihki weliti tiguni.
- Amu xiguni chichiga', amu xitachichina u yeh mi'stapulutiti wa aye'ti mi's chiwiliti.
- Pa inuchipa tu nemilis ginegi amu ma tiguniga mia' refreskoh.
- Xi'temuhtili ga tiguni u nigema xiguni kahbe kau' tipiluwahtu' u kua' titachichitihtu'.
- Amu xi'sentzukua ista'.
- Xi'ta'wa ga amu xitumawaya.
- Ki nesi ga se siwa' ginegi tepa' ma muskahti inuwiya inemilis wa amu ma kuguxtia, wa amusanu ma giaye'titili ga muskahtia ipiluwa, yuiga, ginegi muta'wa ga tepa' ma takualu pa inuwiya tunehnemilis.



Xigi'nendi wa se wasanih inehkeyuwa yanwi' tagegetzalis wa taihkuiluhmih yeh iladerah ipah.

Ituga yanwi'
tagegtzani

Tzuyu tuga u
gan galagi

Inagayu yanwi'
tagegetzalis

Tugandih

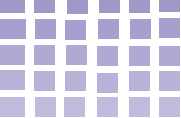
Se kunechini tepa'
mukahtia iyihitu iye kua'
gihtiwihitu' wa tepa' puni,
kua' inuchipa gita'watia
ge ne muskastitia
wa teihki gikua iye. Yi
nawati ga xitakua tepa',
weliti tepalewia ga ma
unuga tepa' siwarkih yeh
taihtiwitugih.

Omar Flores

Kua' tepa' titakua kua'
tipiluwahtu' ku mugune
mukahtia sa tepa'.

Kua' tepa' titakua,
mi'spalewia ga tepa' xunu
tichiga'ti' kua' titaihtiwitu'.





Tahtuhtih ma kagisti

Xi'tahtuhti wa xi'yehyegu paya' taihkuiluhmih ge mi'stahtanilah.

Tage'xnegih:

- a) Tayuwa aya asi, pe sitali techihlia ga walati.
- ch) Dah tichanditu' gan weliti teihki mi'spatilia, xah gan weliti timupalewia.
- e) Ti'tangih seyixti pa yi xiwi'.

Taixkumagatu':

- g) U se ye'tepa' tu'ne.
- h) ¿Na tegipanuhtugihyu'?
- i) Nime'xsentzu tasuhta.

Xi'puni seyu' paya' taihkuiluhmih wa xi'chiwili gen tami' ti'chih yeh panu'ya.





Xi'tahtuhti ma kagisti yi taihkuiluh.

Miguh wa kala'

(Se atzihtzi)

Iyapaya, pa iyihtigu kuahyuh unuya se weyi tekuan. Yeh gia itegiwah inuchi yuhkamih yeh bu chandituyah.

Se tunatih, tegiwah tekuan gisa' ga gipaxaluwilitu iyi'newa, kua' imani gitepustatzinilikih ume tapewanih. Pe yeh sa ahkati' peyuni, yuiga aya' gimi'tihkih. Kua' ne musentzu taluhtia, mu'xitawite' wa se tahkuh kuawi' wa kuawetzi', pe imani mugetza' wa mutaluhtiahsa, dah gana situ icha.



Itegu ihkuiluh: Gerónimo Ricardo Can Tec

Taehlamigilis nutahtuhtih

Xitahtu.

¿Teihki te ginegi itegu ihkuiluh weliti' tigihtuh?

¿Weliti' tigihtuh ixonteh tahtuh taihkuiluh?



Xi'tahtuhti taihkuiluh ga xi'ye'ixmati.

Ti'matiaya ga ...

Kua' ti' yehyeguwa tahtuhtih ma kagisti xi'ta'wa a'ihki mu'newa yah mi'skagitih, dah kugune', chugumih u tutahwewhmih wa tugelamahmih; dah gixmatih u aya' tama'xtilis; dah ginegih u aya'. Yi ya mi'spalewiti gen tia ti'tahtuhtiti, weliti timumatzehtzeluwa u titahtamacha, u kua' gema tiginda'wa ga ma gimahkuiga teihki yu tigihtuhtu' u ga xi'mati dah mi'ska'tugih.

Nusa tepa' xi'mati ga gen mutahtuhtia se taihkuiluh, u ga katiehwasanu ginegi tahtuhtiani, ku ge yu ya welititi gihtuti teihki teihlisnegi.

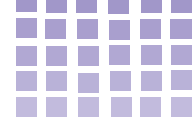
Nawatilismih ga gen muchiwilia ga mutahtuhtia ma kagisti se taihkuiluh.



Xi'tahtuhti taihkuiluh “Mi'tilis wa i'papelu”, pa Muamataihkuiluh pah yeh nemisa taixmati, wa xigita gen tia ti'chiwiliti ga ti'tahtuhtiti ma kagisti.

Ximupalewi pa segi nawatilis ga xi'yehyegu mutahtuhtih:

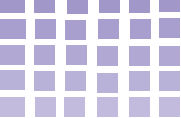
- Xi'tahtuhti taihkuiluh titama'tu' wa xigita gen gimachihliah yeh bu tahtuhtugih.
- Xigihtu tepa' tahtuhmih kua' ti'yehyeguwa mutahtuhtih ma kagisti.



- Ga mu tahtuhtih sa tepa' ma kagisti, ximusewihtia kua' tigita se komah, se puntuh, puntuh suspensiboh wa gionmih.
- Xi'tawigati tepa' mutahtuhtih kua' tahtanisnegi, kua' tipagi wa kua' tikuatahtacha.
- Xigehlamigi ituga taihkuiluh, amatuga gan unu' wa a'ihki itegu taihkuiluh wa tapanuhtiani pan seyu' tahtuhtaihkuiluh. Yi tagegetzalis ginegi muhtuwa a'xtu ga pewa mutahtuhtih.

Xi'tahtuhti te gihtuwa ixonteh tugelamah.





Nitaixmati wa nitaihkuiluwa pa nunawatahtuh. Nawatahtuh Saragosah

Xitanangili.

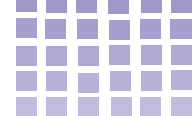
¿Te taihkuiluh ya gihkuiluti tuyelamah?

¿Mi'sma'kihya se taihkuiluh ku ge yu? ¿Gema?

¿Tigihkuiluhya gema yi taihkuiluh?, ¿teihki tigihkuiluh?



Xi'chiwa se tanechiguh taihkuiluh yeh giwiga se ama' taihkuiluh pah nami'i'nawa.



Xi'tahtuhti wa xi'taniwasani katiehwa inekeyu ama' taihkuiluh pah nami'i'newa tighkuiluh.

Gamba wa gema

Tagisalis

Itachiwalis teihlilis

Pah a'ihki

Tauhmagani

Xi'tahtuhti taihkuiluh ga xi'ye'ixmati.

Xigehlamigi ga:

Se ama' taihkuiluh pah nami'i'newa u se taihkuiluh yeh muhkuiluwa ga tagegetzalu u ga te magah yanwi' tagegetzalis ga gen unu' teihki, muhmaga pa wigawahligani pa se ama' ta tentzakuah

Itagegetzalis se ama' taihkuiluh pah nami'i'newa muchiwa wa segi inekeyuwa:

- **Gamba wa gema:** Gihtuwa gema wa gamba muhkuiluh ama' taihkuiluh pah nami'i'newa.
- **Pah a'ihki ipah:** Te ituga yeh muhmagilia ama' taihkuiluh pah nami'i'newa, inuchipa weliti mutalilia se tahtuh tasuhtah.



- **Pia:** Tahtuh gen timuwiga u timutahtuwilia wa yeh pah a'ihki ipah.
- **Itachiwalis teihlilis:** U teihki muhlisnegi pah a'ihki ipah. Sese teihki muhlisnegi ginegi mu'nendiah wa yeh teihki muhtusnegi.
- **Tagisalis:** Muhkuiluwa kua' tami itachiwalis teihlilis, weliti chiwi se u mia' paya' taihkuiluh.
- **Tauhmagani:** U ituga yeh gihkuiluwa ama' taihkuiluh pah nami'i'newa.

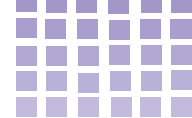
Xigihkuilu ituganwa inehkeyuwa gan ipah.

Masatlan, Sinaloah, 8 tunatih me'sti Julioh xiwi' 2017.

Rosaurah:

Nupih, ni'cha ga tepa'sa xunu.

Nimitzihkuiluwilia yi ama' ga xi'mati, ga neh sa nipa'tu' ga ne ne'xma'xtiah chugumih tama'xtianimih. Yu chugumih witzih pa tu ahtepe' wa tepa' tahtuwah tuwa. Inwa ne nimuma'xtia ga ni mela' taihkuiluwa tepa', ge yi ama' taihkuiluh pah nami'i'newa. Nimuma'xtihya ga nitawasanih ihkuiluwa.



Huanah, yeh aya'sanu taixmatiaya wa taihkuiluwaya, nechihlih ga ma nia ga munechigulu ga tama'xtilu, aya' wehka gawi na' kahtapahtilis. Tunugih chikueyi tu'newa yeh tiawih timuma'xtitih kua' wetziya tunatih, wa tunuchimih, timusenpalewiah ga tepa' ma tigixmatiga yeh te'xnextiliah tama'xtianimih, ga nusa tahtuwah tutahtuh.

Ni'cha ga ge neh, teh nusa xipagi ga neh welitiya ni taixmati wa nitaihkuiluwa. Kua' tia tiwalati tucha, nia nimi'ztahtuhtiliti se tagegetzalis yeh ituga "Mi'tilis wa i'papelu"; yu tagegetzalis unu' pa amataihkuiluh yeh te'xma'kih tunuchimih yeh timuma'xtihtugih. Neh nigihuwa ga teh tia tiwe'skati ge nehwa, iga te'x pa'tia.

Tepa' ximutachali, wa amu xigisa musehti ga titegipanuwa, iga tinechihlia pa se mu amataihkuiluh, ga nepa, pa Estados Unidos, inyuhwi sentzu wehweyi wa ate mia' yeh nenendinemih. Xi'ta'wa ga xigisa wa mu'newa yeh titegipanuwa inwa, ku amunuchimih amutachaliah.

Mutah, gihtuwa ga mi's sentzu ehlamigi.

Nitagisa wa nimitzihlia ga tepa' xunu wa ni pa'tigawi.

Esperanza Gómez Sánchez



Xi'ye'ta'wa wa xi'ye'tali tugamih yeh bu unugih pa inehkeyuwa.

Gamba
wa gema

Masatlan, Sinaloah, 8 tunatih me'sti Julioh xiwi' 2017.

Pah a'ihki ipah

Rosaurah:

Pia

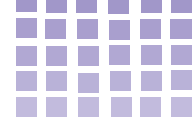
Nupih, ni'cha ga tepa'sa xunu.

Nimitzihkuiluwilia yi ama' ga xi'mati, ga neh sa nipa'tu' ga ne ne'xma'xtiah chugumih tama'xtianimih. Yu chugumih witzih pa tu ahtepe' wa tepa' tahtuwah tuwa. Inwa ne nimuma'xtia ga ni mela' taihkuiluwa tepa', ge yi ama' taihkuiluh pah nami'i'newa. Nimuma'xtihya ga nitawasanih ihkuiluwa.

Itachiwalis
teihlilis

Huanah, yeh aya'sanu taixmatiaya wa taihkuiluwaya, nechihlih ga ma nia ga munechigulu ga tama'xtilu, aya' wehka gawi na' kahtapahtilis. Tunugih chikueyi tu'newa yeh tiawih timuma'xtitih kua' wetziya tunatih, wa tunuchimih, timusenpalewiah ga tepa' ma tigixmatiga yeh te'xnextiliah tama'xtianimih, ga nusa tahtuwah tutahtuh.

Ni'cha ga ge neh, teh nusa xipagi ga neh welitiya ni taixmati wa nitaihkuiluwa. Kua' tia tiwalati tucha, nia nimi'ztahtuhtiliti se tagegetzalis yeh ituga Mi'tilis wa i'papelu ; yu tagegetzalis unu' pa amataihkuiluh yeh te'xma'kih tunuchimih yeh timuma'xtihtugih. Neh nigihituwa ga teh tia tiwe'skati ge nehwa, iga te'x pa'tia.



Tepa' ximutachali, wa amu xigisa musehti ga titegipanuwa, iga tinechihlia pa se mu amataihkuiluh, ga nepa, pa Estados Unidos, inyuhwi sentzu wehweyi wa ate mia' yeh nenendinemih. Xi'ta'wa ga xigisa wa mu'newa yeh titegipanuwa inwa, ku amunuchimih amutachaliah.

Tachiwalis
teihlilis

Mutah, gihtuwa ga mi's sentzu ehlamigi.

Tagisalis

Nitagisa wa nimitzihlia ga tepa' xunu wa ni pa'tigawi.

Tauhmagani

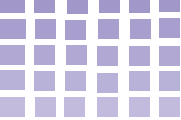
Esperanza Gómez Sánchez

Teihki gipia tagegetzalis



Xi'chiwa se itanechiguh taihkuiluh tagegetzalis yeh gipias ama' taihkuiluh pah nami'i'newa yeh tia tighkuiluti.





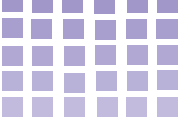
Xi'ye'ta'wa ga mutanechiguh taihkuiluh ma gipia inuchi tagegetzalis ga ma muhkuilu ama' taihkuiluh pah nami'i'newa, ximupalewi pa yi nawi kaxumuhka.

Xi'wasani wa se ✗ te tagegetzalis yeh gena ti'pia pa mutanechiguh taihkuiluh.

Tagegetzalis	Gena	Aya'
Gema wa gamba		
Ituga a'ihki ipah		
Pia'		
Xonte tahtuh yeh muhtusnegi		
Ituga tauhmagani		

Gen ya muchiwati xonte tahtuh pa ama' taihkuiluh pah nami'i'newa

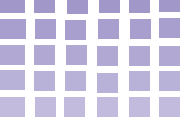
¿Te ihki tighliti yu mu'ne?



Xi'yetali xonteh tahtuhmih yeh tighkuiluh, ¿katiehwa yawi a'xtu? wa ¿katiehwa gitugah?

Ga ma muteihlilis tepa' ma unu' xi'yetali xonteh tahtuhmih yeh tia tighliti yu a'ihki, yuiga xi'gihkuiluh xonteh tahtuhmih pa yi nawi kaxumuhka.

Xonteh tahtuhmih	Seyu' xonteh tahtuhmih ga ma gaxihti xonteh tahtuh tepa'

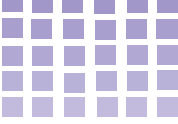


Pa yi taye'kandi xigihkuiluh xonteh tepa' wa xonteh tahtuhmih yeh te palewiah

1. _____

2. _____

3. _____



4. _____

Xigihkuilu ama' taihkuiluh pah nami'i'newa.

Amu xigehkawa inuchi tagegetzalis yeh giwiga se
ama' taihkuiluh pah nami'i'newa.



Taye'ta'walis ama' taihkuiluh pah nami'i'newa

**Xi'wasani pa ama' taihkuiluh pah nami'i'newa
tagegetzalis yeh mi'stahtanilah.**

Te ihki gipia:

- ¿Gipia gema wa gamba?
- ¿Gipia a'ihki ipah?
- ¿Gipia tauhmagani?





- ¿Pewa wa se pia pah d'ihki ipah?
- ¿Gipia teihlilis?
- ¿Gipia tagisalis?
- ¿Gipiah tauhmaganih?

Ge muhkuiluwa:

- ¿Taihkuiluh gipia xonteh tahtuhmih iyuga?
- ¿Itahtuh tepa pah yeh ipah?
- ¿Xonteh tahtuhmih mu'nendihtugih wa teihki ginegi taihkuiluh?
- ¿Sese ipaya' taihkuiluh taihkuiluh gihtuwa tepa wa gaxihtia ga xi'mati teihki gihtusnegi teihlilis?

Tepa ihkuiluh:

Taihkuiluh wa wehweyi tayuihkuiluh:

- Pa ituga tu'newa wa ahtepe'mih
- Ga pewa sese paya' taihkuiluh
- Kua' tami se puntuisegidoh

Gihkuiluh signuhmih ga taye'ihkuilulu:

- Gihkuiluh puntuisegidoh
- Gihkuiluh puntuh gan tami
- Gihkuiluh komahmih

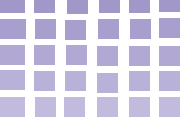


Xi'tahtanili se muma'xtiani ma gitahtuhtih muama' taihkuiluh pah nami'i'newa wa ma mitzihli yi segi.

1. ¿Gawi se xonte tahtuh yeh aya' gawi tepa' wa aya' ti'mati te ihki nigihthusnegia?
2. ¿Pisti' tayuhchichini mi'spalewihki ga xi'mati te gihtuwa teihlilis?
3. ¿Tigita tepa' nutahtuh?
4. ¿Te nawatilis tinechihlia ga ma tepa'tia nuihkuiluh?

Dah munegis ti'yetalia muama' taihkuiluh pah nami'i'newa, xigihkuilusaseh ni.





Taehlamigilis tutahtuh

Xi'tahtuhti segi tahtuhmih.

Nucha	mumawa	ingawahyuh
Nupiluwa	itawah	tutatah
tumih	tuyuhkawa	tugahtamax'tilis
	tupiuwa	

Xi'taniwasani tahtuh u inehkeyu tahtuh yeh gihtuwa ga yu te ihki mupah.

Xi'taniwasani tanangilih yeh tepa'.

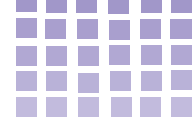
Tahtuh yeh gihtuwa ga ipah a'ihki muhkuiluwa:

- a) A'xtu pa tahtuh yeh gihtuwa a'ihki ipah.
- ch) Kua' tami tahtuh yeh gihtuwa a'ihki ipah.
- e) Itahku tahtuh yeh gihtuwa a'ihki ipah.

Tahtuh u inehkeyu tahtuh yeh gihtuwa a'ihki ipah muhkuiluwa:

- a) Isehti na' tahtuh yeh gihtuwa a'ihki ipah
- ch) Te'xtitu' na' yeh gihtuwa a'ihki ipah





Ti'matiaya ga ...

Tahtuhmih (**nu, mu, i, tu, an, in**) u inehkeyu tahtuhmih (.....) yeh tami' timuma'xtu muhkuiluwa ax'tu u kua' tami' se tahtuh yeh mukui wa yi te'xtitia u isehti yawi wa tahtuh yeh mukui.

Xigaxihti paya' taihkuiluhmih wa nu, mu i, tu, an, in.

Tehwamih titahwetzigh Oahakah pe _____ pihtzi tahwetz'i Chiapas.

Neh nitaixmati wa nitaihkuiluwa tepa' nutahtuh pe _____ tahwa aya'.

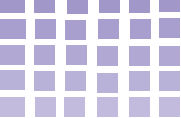
_____ tepuskawayuh gisa 8 kua' ne tanesi.

Nuye gitamaga _____ piuwa wa tayuh.

Nutahweweh Joel gipia _____ cha ina' weya'.

_____ pelu ituga Pintoh.





**Xi'tahtuhti paya' taihkuiluhmih wa xitanangili tepa.
Xigita ni se gen tachiwah.**

Neh ni'pia se pelu	1. Yi nupelu
Teh ti'pia se pelu	2.
Yeh gipia se pelu	3.
Yeh gipia se pelu	4.
Tehwamih ti'piah se pelu	5.
Amehwamih angipiah se pelu	6.
Yehwamih gipiah se pelu	7.



Xi'sendawa wa xi'tahtu ingyumexti taihkuiluhmih.



Masatlan, Sinaloah, 8 tunatih me'sti Julioh xiwi' 2017.

Rosaurah:

Nupih, ni'cha ga tepa'sa xunu.

Nimitzihkuiluwilia yi ama' ga xi'mati, ga neh sa nipa'tu' ga ne ne'xma'xtiah chugumih tama'xtianimih. Yu chugumih witzih pa tu ahtepe' wa tepa' tahtuwah tuwa. Inwa ne nimuma'xtia ga ni mela' taihkuiluwa tepa', ge yi ama' taihkuiluh pah nami'i'newa. Nimuma'xtihya ga nitawasanih ihkuiluwa.

Huanah, yeh aya'sanu taixmatiaya wa taihkuiluwaya, nechihlih ga ma nia ga munechigulu ga tama'xtilu, aya' wehka gawi na' kahtapahtilis. Tunugih chikueyi tu'newa yeh tiawih timuma'xtitih kua' wetziya tunatih, wa tunuchimih, timusenpalewiah ga tepa' ma tigixmatiga yeh te'xnextiliah tama'xtianimih, ga nusa tahtuwah tutahtuh.

Ni'cha ga ge neh, teh nusa xipagi ga neh welitiya ni taixmati wa nitaihkuiluwa. Kua' tia tiwalati tucha, nia nimi'ztahtuhtiliti se tagegetzalis yeh ituga "Mi'tilis wa i'papelu"; yu tagegetzalis unu' pa amataihkuiluh yeh te'xma'kih tunuchimih yeh timuma'xtihtugih. Neh nigihthuwa ga teh tia tiwe'skati ge nehwa, iga te'x pa'tia.



Tepa' titakua, mi's palewia ga tepa' xunu tichiga'ti' kua' titaihtihtiwihtu'

Ahtepe' Méxikoh, 31 tunatih eyi me'sti xiwi' 2016.

Omar Flores.

Kua' tepa' titakua
tunuchimih inuchipa
ge'xki tiawih tunutih pa
yi tahli, gichiwa ga inuchipa
tepa' ma tunuga sa tichiga'tigih,
wa ginegi ga siwarkih tepa' ma
ye'takuaga kua' piluwahtugih,
kua' mutegah wa kua' ne
taiskahtiah.

Kua' tepa' takuah siwarkih
gin palewia ga inuchipa ma
unuga chiga'tigih ge'xki yawih
unutih pa yi tahli; kua' tepa'
takualu xeliwi ga migilu kua'
mutegalu wa inkugunechichi.

Se siwa' ginegi takua
tepa' kua' ne taihtiwihtu', iga
ku gipalewia ga amu ma wetzi
igune, ma migi iyihtigu wa nusa
kuakuawa'ti'chi kua' ya puniti.

Se kunechini tepa'
mukahtia iyihtigu iye kua'
gihtiwihtihtu' wa tepa' puni,
kua' inuchipa gita'watia ge ne
muskastihtia wa teihki gikua iye.



Kua' tepa' titakua kua' tipiluwahtu'
ku mugune muskahtia sa tepa'.

Yi nawati ga xitakua tepa', weliti
tepalewia ga ma unuga tepa'
siwarkih yeh taihtiwihtugih.
Ginegi ga se siwa':

- Kua' takua nusa magikua
itayuhlu (sindi, trigoh,
sebadah, abenah, arros,
sengi yeh unugih); tagihlu
wa kuaxiwi' yeh mukua

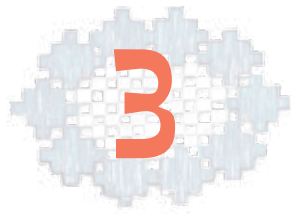
1

Xitahtu.

¿Te taihkuiluh yu?

¿Gen nesi ga aya' ku tachah sese taihkuiluh?

¿Te ipah ti'negih sese taihkuiluh?



Yeh ya muchiwati

- Gita'wati amata'walismih wa gitahtuhtiti ipaya'kayuwa **amataihkuiluh eyitawehpachuh** pah **Ihtikualulis** ga ma mumati teihki gipia taihkuiluh.
- Giye'ta'wati xonteh tahtuhmih yeh gipia **amataihkuiluh eyitawehpachuh** pah **Ihtikualulis** wa gihtuti teihki gipia.
- Gitahtuhtiti paya' taihkuiluhmih ma kagisti wa gihtuti yuhkualutu' wa pa'tu'.
- Taihkuiluti, giye'ta'wati wa giye'taliti se **amatahtanilis taihkuiluh**.
- Gixmatiti gen unu' se **amataihkuiluh eyitawehpachuh** wa **amatahtanilis taihkuiluh**.
- Giye'ixmatiti ga teipah **amataihkuiluh eyitawehpachuh** wa **amatahtanilis taihkuiluh**.
- Giye'ta'wati gen muhkuiluwa a'xtu sese tugachiwani: neh, teh, yeh, tehwamih, amehwamih, yehwamih wa gen mu patatia pa tahtuhtachiwalis: ni-/ti-/an-/—h, pa paya' taihkuiluhmih.

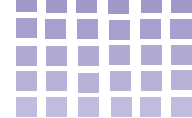
Xi'ye'ta'wa amata'walismih wa xitahtu.



¿Te ituga taihkuiluh yeh te maga' siwata'wani pah kuguxti'?

¿Ti'tahtuhtihya umbiga seyu amataihkuiluh eyitawehpachuh?

¿Na gamba munegi yi taihkuiluh?



Xi'temu pa amataihkuiluh eyitawehpachuh “Ihtikualulis” wa xi'ye'ta'wa amata'walismih.



Ti'matiaya ga...

Kua' ate ti'pia a' muhtigu ti sentzu atanegi, ehmiagi, wagi mutengahlu, nenepih wa yagategu, nusa tixathtalagi wa weliti tigawani wa tisutawaya.



¿Teihki weliti ti'chiwah ga amu matihkualuga wa amu ma ti'panuhtiliga seyu'?

- Timapagaga axtu ga titakuah.
- Ginegi ti'pia gan tiawih kuatah u se xapukuita' ga amu matiaga pa kuahyuh.
- Xitapuhpuwa tepa' wa kloroh pa tahl' wa yeh teihki bu unu'.
- Xiguni a' tamulunih.
- Amu xasi na' yeh kuguxti'.



Amataihkuiluh eyitawehpachuh Ihtikualulis



Ti'matiaya ga...

Ihtikualulis te sentzu mi'tia pa ahtepe'mih Méxikoh wa inuchi ahtepe'mih yeh unugih pa yi tahl', sentzu ayeti kua' ginasi chuguchichi u tutahwewehmih.

¿Teihki ihtikualulis?
Kua' pusawaya tuehpa wa tu tux.

¿Teihki weliti gichiwa yeh ki gimachihlia?

- Ma gitahtani tapahtiani wa ma gichiwa teihki ya gihliti.
- Ma guni puge' a'.
- Ma guni mia' a', 2 litroh pa se tunatih. Dah se sel'kunechini, ma gichichitiga.
- Amu gunis refreskoh.



yuhkamih wa yeh muhkuitah pa tahl' u yawih pa kuahyuh.

- Ga aya' mahtilu inuchipa wa aya' mapagalul kua' takualu.



¿Ge mumachihlia?

Ki nesi gen mumachihliu:

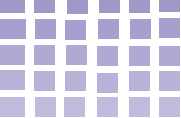
- Isutah.
- Ehkualulis.
- Api's u petza' api's.



Xitahtu.

¿Teihki angitah pa yu amata'walismih?
¿Te tagegetzalis ama tia tigasiti pa sese inehkeyu taihkuiluh gen unu' wa amata'walismih?

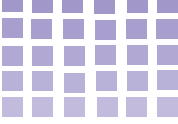
Xi'tahtuhti sese inehkeyu amataihkuiluh eyitawehpachuh wa xigihtu teihki ne mitzihlia, xi'tahtuhti ge'xki biah ti'negi.



Xitanagili gen unu' itagegetzalis amataihkuiluh eyitawehpachuh.

¿Te palewis gipiatih tu'newa dah gita'wah gen gichiwilitih ga amu ma kuguxtiaga?

¿Na teiga ginegi ma tunuga tixpelihtugih ga gen macha kua' te asi ihtikualulis?



¿Teihki ti'chiwaskia kua' se mu'ne nemi wagi imani?

Xigi'nendi paya'taihkuiluh wa tanangilih yeh tepa'.

Ti'mana a' u ga...

ti'piaya
ihtikualulis.

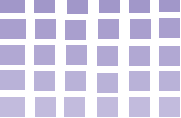
Kua' aya' ni'pahpaga
teihki ni'kua...

amu ma
kuguxtialu.

Kua' ti'pia achi u
timusentzu api'stu' u ga..

yuiga nihtikualu.



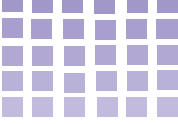


Nitaixmati wa nitaihkuiluwa pa nunawatahtuh. Nawatahtuh Saragosah



Xi'chiwa ni se amataihkuiluh eyitawehpachuh gen tigita' umbiga.

A large empty rectangular box with an orange border, intended for a drawing or response.



Xitanangili.

¿Teihki gihtuwaya?

¿Na gen tacha iwa wa yeh tami' ti'tahtuhtih?

¿Teihki ama seyu' weliti gipia?



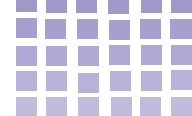
Xi'tahtuhti taihkuiluh ga xi'ye'ixmati.

Xigehlamigi ga:

Se **amataihkuiluh eyitawehpachuh** u se taihkuiluh yeh tagegetza, wa tachiwah pah ga ma mumati inuwiya tama'xtilis pa ahtepe' wa taihtuh imani wa paya'chi taihkuiluh.

Pa amataihkuiluhmih eyitawehpachuh inuchipa tigasiti:

- Se **ixpa**. Yi weliti gipia amata'walismih, tihmachihugamih wa se paya' tahtuh yeh gihtuwa itama'xtilis amataihkuiluh eyitawehpachuh.
- **Tugamih wa tzuyutugamih**. Pa iyihtigu itagegetzalis tanechiguhtugih sese ipaya'kayu wa sese tama'xtilis.
- Se **itepu'stah**. U itepu'stah wa inuchipa te nawatia u te maga tagegetzalis gan weliti te palewilu u te magalu seyu' tagegetzalis.



Xi'tahtuhti wa xi'ta'wa amataihkuiluh eyitawehpachuh “Ihtikualulis” wa xitanangili gena u aya' pa sese paya' taihkuiluh.

Paya' taihkuiluhmih	Gena	Aya'
Gipia amata'walismih.		
Tachiwah wa ma'xtilismih.		
U se taihkuiluh yeh te maga tagegetzalis pa se tama'xtilis.		
U se yanwi' tagegetzalis paya'chi.		
Ituga mitzihlia te tagegetzalis gipia.		

Tahtuhtih ma kagisti

Xi'tahtuhti paya' taihkuiluhmih gen mi'stahtanilah.

Yuhkualutu'

- a) Aya' nigasi'.
- ch) Umba witzilu.

Pa'tu'

- a) Asi'ya a'.
- ch) ¿Gen tunu'?

Xi'puni seyu' paya' tahtuhmih wa xigihtu kusaseh inyumexti.



Xi'tahtuhti ma kagisti taihkuiluh.

Ximupalewi pa segi nawatilis ga xi'yehyegu mutahtuhtih:

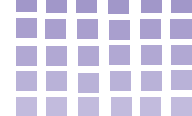
- Xi'tahtuhti musehti wa titama'tu' yu taihkuiluh.
- Xi'ta'wa xonteh tahtuhmih yeh ixkisah wa xigita gen mumachihliah wa teihki gihtusnegih.
- Xi'yehyegu taihkuiluh wa ta'wa gen ti'chiwiliti ga ti'tahtuhtiti ma kagisti.

Ipihtzi rey

(Se atzihtzi: Masili wa sorroh)

Gihlih sorroh principitoh: "Nu nemilis a'ya tepa': ni'pewa piu wa tahtagamih ne' pewah. Inuchi piumih kusa tachah wa tahtagamih kusa tachah.





Yuiga, ya' ni'mati te ni'cha. Dah teh ti'negiskia xine'xwiga muwa, nunemilis seliaskia wa sa tepa nunuskia.

Nigixmatiskia gen kagisti seyu' ta'sah yeh ne'chiwilia ga ma numutupewati pa nuxapuyu. Yeh mupah, aya' ku ne'chiwiliskia, ne'kixtiskia pa nuxapuyu; chiwiskia ge se tatzutzunalis. Wa xi'ta'wa ¿tigita gan unugih yu mihliyah? A'ya ni'kua taxkah aya' nupah nehwa, gan tatugah trigoh aya' nechihliayu' nite. ¡U sa ni yuhkualutu'!

Pe teh mutzungah tacha ge se teokuita'. Wa dah tine'wigaskia muwa, ¡sa tepa'gia!, yu gan tu'tugih trigoh nechehlamigihtiskia mutzungah ge teokuita', wa ni'tasuhtaskia ipupulu ehaga' kua' tapitza pa ipitzuyu..."

Itegu ihkuiluh: A. De Saint-Exupéry,
Prinsipitoh, 4ª Tatepus ihkuiluh, Editores
Mexicanos Unidos, Mexikoh, 1996, amatuga 74-75

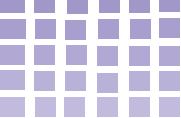
Xitahtu wa mu'newa yeh mi'ska'kih.

¿Teihki gihtuwa taihkuiluh?

¿A'ihkimih unugih bu?

¿Ge ama gihtuwa muxonteh ga tami yu tatagetzalis?





Taehlamigilis nutahtuhtih

Xitahtu.

¿Teihki weliti' tigihtuh yeh gihtusnegia itegu ihkuiluh?
¿Weliti' tigihtuh xonteh tahtuhmih yeh unugih pa
taihkuiluh?

Xi'tahtuhti taihkuiluh ga xi'ye'ixmati.

Ti'matiaya ga ...

Pa tatahtuhtih ma kagisti, kua' ti'chiwa me se tehwa
mi'spatilia, tigihtuhtia gen patilihtiah, tigihtuhtia gen
gimachihlihtiahkih, ti'tahtuhtia wa ti'tawigatia tepa'
gen muhkuiluhtiah, tia ti'chiwati ga ma xipelihtuga yeh
mi'ska'tugih.

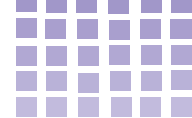


Nawatilismih ga gen muchiwilia ga mutahtuhtia ma kagisti se taihkuiluh

**Xi'tahtuhti taihkuiluh pa tahtuhtih “Pelu wa te'pi”,
pa Muamatatihkuiluh pah yeh nemisa taixmati, wa
xigita gen tia ti'chiwiliti ga ti'tahtuhtiti ma kagisti.**

Ximupalewi pa segi nawatilis ga xi'yehyegu
mutahtuhtih:





- Xi'tahtuhti taihkuiluh titama'tu' wa xigita gen gimachihlah yeh bu tahtuhtugih.
- Xigihtu tepa' tahtuhmih kua' ti'yehyeguwa mutahtuhtih ma kagisti.
- Ga mu tahtuhtih sa tepa' ma kagisti, ximusewihtia kua' tigita se komah, se puntuh, puntuh suspensiboh wa gionmih.
- Xi'tawigati tepa' mutahtuhtih kua' tahtanisnegi, kua' pagi wa kua' kuatahtacha.
- Xigehlamigi ituga taihkuiluh, amatuga gan unu' wa a'ihki itegu taihkuiluh wa tapanuhtiani pan seyu' tahtuhtaihkuiluh. Yi tagegetzalis ginegi muhtuwa a'xtu ga pewa mutahtuhtih.

Xi'tahtuhti taihkuiluh ga xi'ye'ixmati.



Teihlis pah tahmih
yeh gipiah inbiluwa

Komite pah kahtama'xtilis gichihkih se ama'
pah teipah taihkuiluh ga gitahnanilitih ipalewih
Tegiwah tuahtepe', ga ma muye'tali gan yalu
kuatah wa maxixalu.





Xitahtu.

- ¿Te ama' yeh teipah taihkuiluh ya gihkuiluti komite?
- ¿Te ituga?
- ¿Teipah munegi yi taihkuiluh?
- ¿Gema weliti ti'kui yi taihkuiluh

Xi'tahtuhti tahtuhmih yeh unugih pa nawi kaxumuhka wa inehkeyu taihkuiluh yeh tamahpihwihtu'.

Gamba wa gema

Zacualtipán, Hgo., 23 tunatih
se me'sti xiwi' 2017.

Te tahtanilis

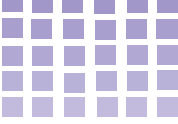
Te tahtanilis: Palewis yeh teihki giwiga ga
muchiswa tegahli

Lic. Raúl Gutiérrez Cervantes
Tegiwah ahtepe'
Zacualtipán, Hidalgo
Ni unu'

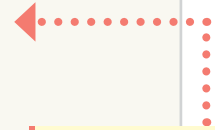
A'ihki ipah
wa te itegi

Taihkuiluh
u tahtanilis

Yi ama' timitzihkuiluwiilihkih ga
timi'stahtanilisnegih teihki ti'negih ga
ti'chiwasnegih 27 xapukuita' pa ahtepe'
Alumbres, yu tegipanuh ti'chiwatih pa
tapalewih. Ti'negih pah yuiga: 10 miyar tabikeh,
15 toneladah bariyah, 60 toneladah sementoh,
40 toneladah nexti, 30 tepuskawayuh biah



xahli wa 27 tasah ga muhkuitalu. Yi tegipanh
sa tepa' iga ya gichiwati ga ma temu ge'xki
kuguxtiah tuchanehkawa, yuiga ya gitepa'tiliti
inemilisti tu ahtepe'.



Taihkuiluh
u tahtanilis

Ti'chatih ga xite'xpalewi, wa timitzihlih ga yu
yeh tia tite'xmagati aya' ti'chiwath seyu' teihki;
kua' ti'negi xi'ta'wagi ga ne tigipanuhtugih
teihki ne ti'chiwah.

Ti'chixtutih xite'xnangili,
timi's magah se tupia.



Tagisalis wa ituga
tauhmagani

Ku tigawih

Tahtuwilianih ahtepe'

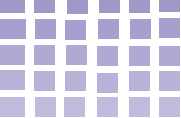


Tagisalis wa tauhmagani

Dah gan pewa' titatahtutih xitanangili.

¿Te tagegetzalis masi pa ipaya'kayu taihkuiluh u
tahtanilis?





¿Teihki te ihlia tahtuh?

¿Te tagegetzalis masi pa yeh a'ihki ipah?

Xi'tahtuhti ga xi'ye'ixmati taihkuiluh.

Xigehlamigi ga:

Amatahtanilis taihkuiluh u se taihkuiluh yeh muhkuiluwa pah se tegiwah ga mutahtanilia teihki, wa bu muhlia teihki wa teiga munegi ga ma te palewi pa yu tahtanilis.

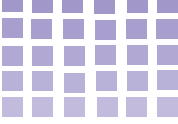
Yu tahtanilis gipiah segi inehkeyu:

Gamba wa gema: gihtuwah gamba wa gema muhkuiluh tahtanilis.

Te tahtanilis: u tanechiguh yeh teihki ya mutahtaniti.

A'ihki ipah wa te itegi: u yeh a'ihki u tegiwah yeh muwigilia tahtanilis.





Taihkuiluh u tahtanilis: u ga muhtuwa ga teiga mutahtani; ga xigihkuilu weliti timupalewia pa yi tahtanilismih: ¿Teihki ti'tahtaniti? ¿Teipah? wa ¿Teiga? ¿Teihki te'palewiti?

Tagisalis wa tauhmagani: u ga muhkuiluwa ipia tagisalis wa muhkuiluwa ituga wa itawasanih yeh gihkuiluh amatahtanilis.



Xigihkuilu te ituga inehkeyu yeh puliwi pa amatahtanilis taihkuiluh.

Gamba wa gema

Zacualtipán, Hgo., 23 tunatih
se me'sti xiwi' 2017.

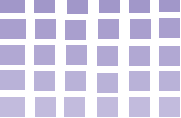
Te tahtanilis: Palewis yeh teihki giwiga ga muchiwa tegahli

Lic. Raúl Gutiérrez Cervantes
Tegiwah ahtepe'
Zacualtipán, Hidalgo
Ni unu'

A'ihki ipah
wa te itegi

Yi ama' timitzihkuiluwilihkih ga
timi'stahtanilisnegih teihki ti'negih ga
ti'chiwasnegih 27 xapukuita' pa ahtepe'
Alumbres, yu tegipanuh ti'chiwatih pa

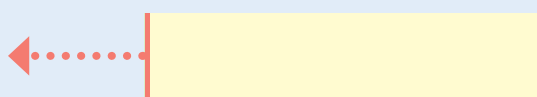




tapalewih. Ti'negih pah yuiga: 10 miyar tabikeh, 15 toneladah bariyah, 60 toneladah sementoh, 40 toneladah nexti, 30 tepuskawayuh biah xahli wa 27 tasah ga muhkuitalu. Yi tegipanh sa tepa' iga ya gichiwati ga ma temu ge'xki kuguxtiah tuchanehkawa, yuiga ya gitepa'tiliti inemilisti tu ahtepe'.

Ti'chatih ga xite'xpalewi, wa timitzihliah ga yu yeh tia tite'xmagati aya' ti'chiwath seyu' teihki; kua' ti'negi xi'ta'wagi ga ne tigipanuhtugih teihki ne ti'chiwah.

Ti'chixtutih xite'xnangili, timi's magah se tupia.



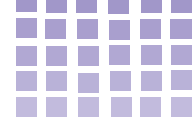
Ku tigawih

Tahtuwilianih ahtepe'



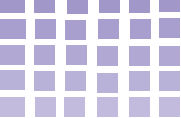
Gen ya muchiwiliti wa xonteh tahtuhmih yeh ya mutahtaniti pa ama' tahtanilis taihkuiluh

¿Teihki tia tighliti?



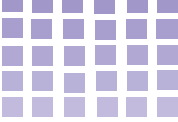
Xi'ye'tali xonteh tahtuhmih yeh tighkuiluh, ¿katiehwa
yawu a'xtu?, ¿katiehwa gitugah?





Ga ma mutahtanilis tepa' ma gawi xi'ye'tali tepa' xonteh tahtuhmih yeh tia ti'tahtaniti, yuiga xigihkuilu ni.

Xonteh tahtuhmih yeh ixkisah	Seyu' xonteh tahtuhmih yeh ma gaxihti yeh ixkisah
1.	
2.	
3.	



**Pa yi taye'kandih xigihkuilu xonteh tahtuh yeh ixkisa
wa xonteh tahtuhmih yeh gipalewiti.**

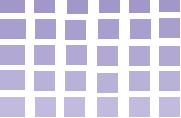
1. _____

2. _____

3. _____

4. _____





Xigihkuilu amatahtanilis.

Amu xigehkawa inuchi tagegetzalis yeh giwiga se amatahtanilis.

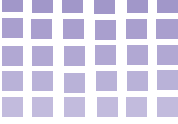


Ye'ta'walis pah amatahtanilis

Xi'wasani pa amatahtanilis tagegetzalis yeh mi'stahtaniliah.

Te ihki gipia:

- ¿Gipia gema wa gamba?
- ¿Gipia a'ihki ipah?



- ¿Gipia tauhmagani?
- ¿Pewa wa se pia pah a'ihki ipah?
- ¿Gipia teihlilis?
- ¿Gipia tagisalis?
- ¿Gipiah tauhmaganih?

Ge muhkuiluwa:

- ¿Taihkuiluh gipia xonteh tahtuhmih iyuga?
- ¿Itahtuh tepa pah yeh ipah?
- ¿Xonteh tahtuhmih mu'nendihtugih wa teihki ginegi taihkuiluh?
- ¿Sese ipaya' taihkuiluh taihkuiluh gihtuwa tepa wa gaxihtia ga xi'mati teihki gihtusnegi teihlilis?

Tepa ihkuiluh:

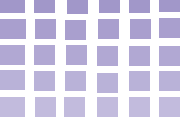
Taihkuiluh wa wehweyi tayuihkuiluh:

- Pa ituga tu'newa wa ahtepe'mih
- Ga pewa sese paya' taihkuiluh
- Kua' tami se puntuisegidoh

Gihkuiluh signuhmih ga taye'ihkuilulu:

- Gihkuiluh puntuisegidoh
- Gihkuiluh puntuh gan tami
- Gihkuiluh komahmih



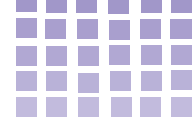


Xi'tahtanili se muma'xtiani ma gitahtuhtih muama' taihkuiluh pah nami'i'newa wa ma mitzihli yi segi.

- ¿Gawi se xonte tahtuh yah aya' gawi tepa' wa aya' ti'mati te ihki nigihthusnegia?
- ¿Pisti' tayuhchichini mi'spalewihki ga xi'mati te gihtuwa teihlilis?
- ¿Tigita tepa' nutahtuh?
- ¿Te nawatilis tinechihlia ga ma tepa'tia nuihkuiluh?

Dah munegis ti'yetalia muama' taihkuiluh pah nami'i'newa, xigihkuilusaseh ni.





Taehlamigilis tahtuh



A'xtu sese tugachiwani wa inehkeyuchichi yeh
gihtuwah teihki muchiwa

**Xi'ta'wa segi inehkeyuwa tahtuhmih pa tanechiguh
taihkuiluh yeh unu' tani.**

ni

ti

an



**Xi'yawalu inehkeyuwa tahtuh yeh tami' ti'tahtuhtih
pa taihkuiluhmih yeh unu' tani.**

Neh	n itakua
Teh	t itakua
Yeh	takua
Tehwamih	t itakuah
Amehwamih	a ntakuah
Yehwamih	takuah
Neh	n iguchi
Teh	t iguchi
Yeh	kuchi
Tehwamih	t iguchih
Amehwamih	a nguchih
Yehwamih	kuchih



Xitanagili.

¿Teihki gihtuwa inehkeyu tahtuh yeh nesi pisti'chichi wa te'xtitu' pa tahtuhchiwani?

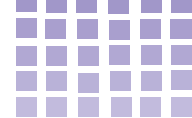
- a) Gihtuwa puali itegu
- ch) Gihtuwa puali wa ge'xkimih itegu
- e) Gihtuwa puali itegu yeh te ne gichiwa.

¿Na pa te puali itegu aya' muhtuwa itegu yeh teihki gichiwa?

Ti'matiaya ga ...

Nehkeyuchichi ni-, ti-, an- yeh tami' timuma'xtih, u inehkeyu tahtuh yeh gihtuwa a'ihki wa te puali itegu ya gichiwati teihki. Yi inehkeyuchichi tahtuh inuchipa te'xtitia pa tahtuh yeh gihtuwa teihki muchiwa, yeh ituga tahtuhtachiwalis.

Se yeyisti a'xtu tugachiwani yeh isehti wa yeh miagih aya' mu te'xtilia nite yawi isehti tahtuhtachiwalis.



**Xi'tahtuhti tahtuhmih wa xi'tapehpeni yeh tia ti'negiti
ga xi'chiwa tepa' paya' taihkuiluhmih.**

yeh

h

neh

ni

yehwa

tehwamih

an

teh

ti

amehwamih

1. _____ niati _____ takuati.
2. Musta _____ tia _____ tegipanuti mihpa.
3. Gihtuwah ga _____ yawi tawigati pa
kahtama'xtilis.
4. Kua' _____ taxkulutuh _____ tigasigih mia'
tupuh.
5. Tama'xtiani mechihlih _____ ga _____
gihkuilutih se taihkuiluh.
6. _____ witzih ga isiahtugihya.



Xi'yawalu tahtuhmih yeh tepa' pa paya' taihkuiluhmih.

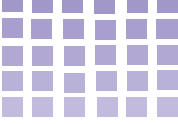
1. Ami Luis wa Manuel **takua/takuah amehwamih/tuwa.**
2. Na dah gema ti **tawiga/tawiga teh/yehwamih** pa tanechiguh tatzutzunalis.
3. Musta **neh/niwi's neh/niwi's** ni mi'stemugi.
4. Musta **tami/ti'tamiah amehwamih/tehwamih** titegipanuwah.
5. **Yehwamih/yeh u/u** Omar wa Susanah.



Xi'tahtuhti taihkuiluh wa xi'yawalu tahtuhmih yeh aya' tepa' tachiwah pa taihkuiluh.

Nimasi' pa tiangisti wa nusiwi'ne ga nusa taguwatu.

Neh ne ti'kuwa achi tagihlu' wa yeh ne ti'tapehpenia achi tuma' ga nusa tamanati icha. Ne nimuchigawah ga imani ma tasiga tucha. Ami sataye'ka wa tundu'. Nimusewihtugih tamba se kuawi'. Satepa' tapi'stugih ehaga'.



Xi'senda'wa tahtuhmih yeh ti'wasanah ga aya' tepa' tachiwah wa yeh segi witzih.

1. Ni'kuwa
2. Gitapehpenia
3. Timuchigawah
4. Timusewihtugih
5. Pitzá

Xigihkuilu se paya' taihkuiluh wa tahtuh yeh aya' tepa' tighkuiluh.



Xi'senda'wa wa xitahtu ingyumexti taihkuiluhmih.

Ti'matiaya ga...

Kua' ate ti'pia a' muhtigu ti sentzu atanegi, ehmiagi, wagi mutengahlu, nenepih wa yagategu, nusa tixatlagi wa weliti tigawani wa tisutawaga.



¿Teihki weliti ti'chiwah ga amu matihkualuga wa amu ma ti'panuhtitiga seyu'?

- Timapagaga axtu ga titakuah.
- Ginegi ti'piah gan tiawih kuatah u se xapukuita' ga amu matiaga pa kuahyuh.
- Xitapuhpuwa tepa' wa kloroh pa tahl wa yeh teihki bu unu'.
- Xiguni a' tamuluni.
- Amu xasi na' yeh kuguxti'.



Amataihkuiluh egitawehpachuh Ihtikualulis



Ti'matiaya ga...

Ihtikualulis te sentzu mi'tia pa ahtepe'mih Méxikoh wa inuchi ahtepe'mih yeh unugih pa yi tahl, sentzu aye'ti kua' ginasi chuguchichi u tutahwewehmih.

¿Teihki ihtikualulis?

Kua' pusawaya tuehpa wa tu tux.

¿Teihki weliti gichiwa yeh ki gimachihlia?

- Ma gitahani tapahtani wa ma gichiwa teihki ya gihiti.
- Ma guni puye' a'.
- Ma guni mia' a', 2 litroh pa se tunatih. Dah se seli'kunechini, ma gichichitiga.
- Amu gunis refreskoh.



umachihlia?

i gen mumachihliu:

n.

alulis.

u petza' api's.



Teihlis pah tahmih yeh gipiah inbiluwa

Komite pah kahtama'xtilis gichihkih se ama' pah teipah taihkuiluh ga gitahtanilitih ipalewih Tegiwah tuahtepe', ga ma muye'tali gan yalu kuatah wa maxixalu.

Xitahtu.

¿Te taihkuiluhmih yu?

¿Ge nesi ga aya' ku tachah sese taihkuiluh?

¿Teipah ti'negih sese taihkuiluh?

Gen unu' numa'xtilis

Xi'tahtuhti ga xi'ye'ixmati wa xi'chiwa yi tegipanhmih

Xigihkuilu puali yeh yawi pa paréntesis ge munanangilah pa taihkuiluh.

1. Amataihkuiluh eyitawehpachuh

2. Amatahtanilis taihkuiluh

3. Ama' taihkuiluh pah nami'i'newa

()

Masatlan, Sinaloah, 8 tunatih me'sti Julioh xiwi' 2017.

Pah a'ihki ipah

Rosaurah:

Pia

Nupih, ni'cha ga tepa'sa xunu.

Nimitzihkuiluwilia yi ama' ga xi'mati, ga neh sa nipa'tu' ga ne ne'xma'xtiah chugumih tama'xtianimih. Yu chugumih witzih pa tu ahtepe' wa tepa' tahtuwah tuwa. Inwa ne nimuma'xtia ga ni mela' taihkuiluwa tepa', ge yi ama' taihkuiluh pah nami'i'newa. Nimuma'xtihya ga nitawasanih ihkuiluwa.

Itachiwalis teihlilis

Huanah, yeh aya'sanu taixmatiaya wa taihkuiluwaya, nechihlih ga ma nia ga munechigulu ga tama'xtilu, aya' wehka gawi na' kahtapahtilis. Tunugih chikueyi tu'newa yeh tianih timuma'xtitih kua' wetziya tunatih, wa tunuchimih, timusenpalewiah ga tepa' ma tigixmatiga yeh te'xnextilih tama'xtianimih, ga nusa tahtuwah tutahtuh.

Ni'cha ga ge neh, teh nusa xipagi ga neh welitiya ni taixmati wa nitaihkuiluwa. Kua' tia tinalati tucha, nia nimitztahtuhtiliti se tagegetzalis yeh ituga. Mi'tilis wa i'papelu; yu tagegetzalis unu' pa amataihkuiluh yeh te'xma'kih tunuchimih yeh timuma'xtihtugih. Neh nigihuwa ga teh tia tiwe'skati ge nehwa, iga te'x pa'tia.

Gamba wa gema

()

Teihlis pah kahmih yeh gipiah inbiluwa

Komite pah kahtama'xtilis gichihkih se ama'
pah teipah taihkuiluh ga gitahtanilitih ipalewih
Tegiwah tuahtepe', ga ma muye'tali gan yalu
kuatah wa maxixalu.

()

Ti'matiaya ga...

Kua' ate ti'pia a' muhtigu ti
sentzu atanegi, ehmiagi, wagi
mutengahlu, nenepih wa
yagategu, nusa tixtahtalagi
wa weliti tigawani wa
tisutawaya.



¿Teihki weliti ti'chiwah ga amu matihkualuga wa amu ma ti'panuhtiliga seyu'?

- Timapagaga axtu ga
titakuah.
- Ginegi ti'piah gan tiawih
kuatah u se xapukuita' ga
amu matiaga pa kuahyuh.
- Xitapuhpuwa tepa' wa
kloroh pa tahli wa yeh teihki
bu unu'.
- Xiguni a' tamulunih.
- Amu xasi na' yeh kuguxti'.



Amataihkuiluh eyitawehpachuh Ihtikualulis



Ti'matiaya ga...

Ihtikualulis te sentzu
mi'tia pa ahtepe'mih
Méxikoh wa inuchi
ahtepe'mih yeh unugih
pa yi tahli, sentzu aye'ti
kua' ginasi chuguchichi u
tutahwewehmih.

¿Teihki ihtikualulis?

Kua' pusawaya tuehpa wa
tu tux.

Xigi'nendi wa se wasanih ituga taihkuiluh wa inehkeyuwa.

Amamatilisihkuiluh	Taihkuiluhmih yeh te nextiliah se yanwi' patilis yeh ginegih ma gimatiga tu'newa.
Yanwi' tagegetzalis	Taihkuiluh yeh te nextilia, te tagegecha u te namagihtia se teihki ga ma ginegiga wa ma miagia tu'newa yeh gigagih.
Taihlisihkuiluh	Taihkuiluh yeh gipia tagegetzalis yeh gihtuwa se tama'xtilis taululuh.

Xi'tahtuhti ga xi'ye'ixmati yi taihkuiluh.

Panaderiah Se muye'i'ne *Xiwigi wa xi'machihli gen sa ahwiya' tupan.*

♡ Pan tzupeli' \$3.50

♡ Panqués \$ 10.00

♡ Boliyoh \$1.00

Ti'tapuwah lunes wa dah sábadoh pa 8:00 ne gisa tunatih wa 6.00 kua' ne wetzi tunatih.

Tepa' timitzatenderutih pa uhti Korrehidorah Puali 15, ahtepe' Kaxumuhka.

Xi'wasani tanangilih yeh tepa' pa segi tahtanilis.

¿Na teihki munamaga bu?

- a) *pan* ch) kesoh e) naga'

¿Gamba munamaga?

- a) Orizaba ch) Kaxumuhka e) San Santiago

¿Te ituga kahtanamagalis?

- a) Se muye'i'ne ch) Tuyelamah Martah e) Tutahweweh Chikoh

¿Ge'xki gimagah panqué?

- a) 3.50 ch) 5.00 e) 10.00

¿Gema tanamagalu?

- a) *Lunes* wa huebes ch) *Lunes* wa dah sábadoh e) *Lunes* wa dah dumingo

Gen unu' numa'xtilis

**Xigihkuilu 1 paya' taihkuiluh wa sese tayuhihkuiluh
b, d, r.**

1. _____

2. _____

3. _____

Xigihkuilu tihchini pa tahtuhmih yeh giwigah.

1. _____

2. _____

3. _____

**Xigihkuilu 3 paya' taihkuiluhmih gan ma giwiga
tahtuhmih u yeh gihtuwa a'ihki ipah.**

1. _____

2. _____

3. _____



Notas





Notas





Notas



Nitaixmati wa nitaihkuiluwa pa nunawatahtuh.
Nawatahtuh Saragosah

Ama'nemi
tayagapa
ihkuiluh

Ituga yeh chugu/tagu wa
tutahweweh/tuyelamah

Apellidoh itah

Apellidoh iye

Ituga(mi)

Xi'wasani wa se maxahchini ☒ ma'xtilimih yeh tepa' tamigih pa sese nextilis.

RFE o CURP

Nextilis 1

- ☐ Yawi taye'tachati wa achi tatahtuhtih ga ma gi a'xtumati itagegetzalis taihkuiluhmih.
- ☐ Giye'ta'wati teihki gipia wa teihki gihtusnegi pa taihkuiluhmih.
- ☐ Pewati giyehyeguti tatahtuhtiti ma kagisti.
- ☐ Giye'ta'wati teipah wa gambiga mutalia taihkuiluhmih.
- ☐ Yawi gichiwati talu'xmih taihkuiluhtih: tanechiguhchiwalis, ihkuiluhchiwalis wa taye'chiwalis kua' gihtuiliti se taihkuiluh.
- ☐ Giye'ta'wati sengi inehkeyu tahtuh pa ihkuiluh.

Ni nigihuwa ga tepa' ni'tamih yi nextilis

Gema _____

Ituga wa itawasanih tama'xtiani

Nextilis 2

- ☐ Giye'ta'wati tagegetzalis yeh gipia taihkuiluhmih.
- ☐ Gihkuiliti teihki gistati pa ixonteh kua' gita'wati a'xtu gen ya gichiwiliti.
- ☐ Gitahtuhtiti taihkuiluhmih ma kagisti.
- ☐ Giye'ta'wati teipah wa gambiga mutalia taihkuiluhmih.
- ☐ Yawi gichiwati talu'xmih taihkuiluhtih: tanechiguhchiwalis, ihkuiluhchiwalis wa taye'chiwalis kua' gihtuiliti se taihkuiluh.
- ☐ Giye'ta'wati sengi inehkeyu tahtuh pa ihkuiluh.

Ni nigihuwa ga tepa' ni'tamih yi nextilis

Gema _____

Ituga wa itawasanih tama'xtiani

Tamaxtilis pa mutahtuh

¿Te ihki nimuma'xtih?

¿Te ipah ne'xpalewia?

Itawasanih yeh chugu/tagu wa tutahweweh/tuyelamah

Tagegetzalis yeh gihtuwa gen gichihkih

Gema

Gamba gichihkih

Ituga wa itawasanih tetalilani



Nitaixmati wa
nitaihkuiluwa pa
nunawatahtuh.

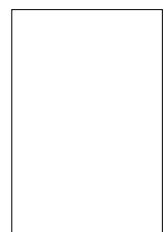
Nawatahtuh Saragosah

Leo y escribo
en mi lengua.

Nahua del Sur Zaragoza

AYA' MUNAMAGA DISTRIBUCIÓN GRATUITA

Este programa es público,
ajeno a cualquier partido
político. Queda prohibido
su uso para fines distintos
a los establecidos en el
programa.



En este material encontrará actividades que le ayudarán a poner en práctica sus habilidades para leer y escribir diferentes tipos de textos, como cartas, recados, avisos o carteles. Al reconocer cómo están escritos los textos y para qué se utilizan, usted obtendrá los conocimientos básicos para poder resolver una situación que se presente en su comunidad, realizar un trámite importante o tomar una decisión personal o familiar.

Al realizar las actividades también podrá conocer algunas características sobre la escritura de la lengua nahua del Sur Zaragoza.

Lo invitamos a que descubra todo lo que puede aprender con los materiales de este módulo.



Pa yi amataihkuiluh tia tigasiti achi paya' amataihkuiluh yeh ya mi'spalewiti ga xiweliti xigihkuilu wa xitaixmati. Kua' teh tia ti'matiti gen tachiwah yu paya'amataihkuiluh wa te ipah, teh tia ti'matiti te tia ti'chiwati kua' te ihki ginegiti muahtepe', tia tiwelititi tighkuiluti inuchi paya' amataihkuiluh yeh teh mupah, musiwa, mupiluwa u muchanehkawa.

Kua' ti'tegipanuhtiti yi amataihkuiluh nusa tia ti'matiti gen tia tighkuiluti munawatahtu Saragosah.

Timitzihluiah ga xiixtumi pa yi amataihkuiluh wa xi'ta'wa ge'xki weliti timuma'xtia.

